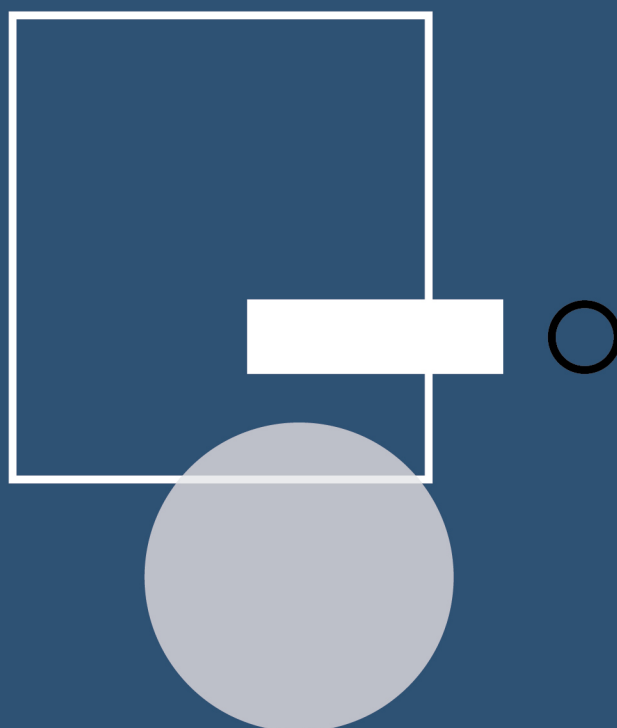


# SERAX

## TABLEWARE



**SERAX**

**TABLEWARE**

# Serax Tableware

TABLE OF CONTENTS

<u>6</u>	<b>VINCENT VAN DUYSSEN</b> Passe-Partout	<u>162</u>	<b>ROOS VAN DE VELDE</b> Perfect Imperfection
<u>18</u>	<b>PIET BOON</b> Base	<u>174</u>	<b>ISABELLE DE BORCHGRAVE</b> Blue Is The New Black
<u>26</u>	<b>FRÉDÉRIK GAUTIER</b> LA T & Urbanistic Ceramics	<u>180</u>	<b>PASCALE NAESSENS</b> Pure
<u>38</u>	<b>MERCI</b> La Nouvelle Table	<u>198</u>	<b>MARTINE KEIRSEBILCK</b> Dusk
<u>62</u>	<b>SERGIO HERMAN</b> Inku Surface	<u>204</u>	<b>MARCEL WOLTERINCK</b> Heii
<u>92</u>	<b>ANITA LE GRELLE</b> RUR:AL Terres De Rêves	<u>212</u>	<b>ANN VAN HOEY</b> Enchanting Geometry
<u>126</u>	<b>STUDIO SIMPLE</b> Dunes	<u>220</u>	<b>CHARLES KAISIN</b> S.Pellegrino
<u>130</u>	<b>BOXY'S + HILDE DEGRYSE</b> Take Time	<u>230</u>	<b>CARLO VAN POUCKE</b> Lens
<u>138</u>	<b>PATRIK ROLF</b> April	<u>234</u>	<b>SERAX</b> Aqua
<u>140</u>	<b>ROGER VAN DAMME</b> Désirée	<u>238</u>	<b>ABOUT SERAX</b>
<u>150</u>	<b>PAOLA NAVONE</b> Fish & Fish Table Nomade	<u>242</u>	<b>DESIGNERS</b>
		<u>247</u>	<b>E-SHOP</b>
		<u>248</u>	<b>CONTACT</b>





# TABLEWARE

---

EN From perfectly shaped geometrical forms, through eclectic combinations of various styles to reinvented reproductions of Nature's design in all its perfect imperfection. Every Serax tableware collection is unique in colour, appearance, design and material, but there is one thing they all have in common. They are created with passion and produced traditionally, always aimed at lifting your guests' dining experience to the highest possible level.

NL Van perfect geometrische vormen, over eclectische combinaties van verschillende stijlen, naar heruitgevonden reproducties van de creaties van de natuur met al haar perfecte imperfecties. Elke servieslijn van Serax is uniek, met heel eigen kleuren, looks, materialen en een bijzonder ontwerp. Maar toch is er iets wat ze allemaal met elkaar gemeen hebben: ze zijn met passie ontworpen en ambachtelijk vervaardigd, altijd met de achterliggende gedachte om de beleving van je tafelgasten naar het hoogst mogelijke niveau te tillen.

FR Chaque service de table de Serax est unique par ses couleurs, ses matériaux, son apparence et son concept original. Certains s'illustrent par leurs formes géométriques, d'autres par l'association de styles éclectiques, d'autres encore en réinventant les créations de la nature dans leur splendeur imparfaite. Pourtant, tous partagent au moins un aspect commun : ils ont été imaginés et fabriqués dans l'amour du travail artisanal, avec l'idée sous-jacente de sublimer tant que possible le ressenti de vos hôtes à table.

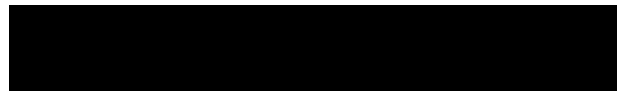
DE Von perfekt geometrischen Formen, über eklektische Kombinationen verschiedener Stile, zu neu erfundenen Reproduktionen von Designs aus der Natur mit all ihren perfekten Imperfektionen. Jede Service-Linie von Serax ist einmalig, mit ganz eigenen Farben, Looks, Materialien und einem besonderen Design. Nur eine Sache haben alle gemeinsam: sie wurden mit Leidenschaft entworfen und handwerklich hergestellt, und immer mit dem Ziel, das Tafelerlebnis Ihrer Gäste auf das höchstmögliche Niveau zu bringen.



# VINCENT VAN DUYSSEN

## **Passe-Partout**

Vincent Van Duysen is one of Belgium's most acclaimed architects, interior designers, and product designers. His style builds on purism and a sophisticated use of materials. Timeless designs, reduced to their very essence. His Passe-partout collection does not clamour for attention, it stands out naturally for its simplicity and tranquillity. The porcelain Passe-partout tableware does justice to its name. The straightforward, neutral design and the ingenious raised edges of the plates and bowls allow you to make countless combinations. With each new combination, you can create a different atmosphere. Sometimes traditional, sometimes modern. But the off-white glazed inside and the matt white or black finish on the outside always ensure a special contrast. The coffee and tea service completes the collection in the designer's typical clear-cut style.



# Vincent Van Duysen

FOR

# SERAX

NL Vincent Van Duysen is een van de bekendste Belgische architecten en interieur- en productontwerpers. Zijn stijl is er een van purisme en verfijnd materiaalgebruik. Tijdloze ontwerpen, teruggebracht tot hun essentie. Zijn Passe-Partoutcollectie voor Serax schreeuwt niet om aandacht, maar valt vanzelf op in haar rust en eenvoud. Het porseleinen Passe-partoutservies doet zijn naam alle eer aan. Dankzij de strakke, neutrale vormgeving en de uitgekiende opstaande randen maak je ontelbaar veel combinaties met de borden en kommen. Met elke nieuwe combinatie, creëer je weer een andere sfeer. Nu eens traditioneel, dan weer modern. Maar altijd met een bijzonder contrast, door de geglazuurde binnenzijde in gebroken wit en de matte witte of zwarte afwerking aan de buitenzijde. Het koffie- en theeservies maakt de collectie compleet in de typische strakke stijl van de ontwerper.






























**FR** Vincent Van Duysen fait partie des architectes et designers d'intérieur et de produits belges les plus connus. Son style associe purisme et usage fin des matériaux. Ses créations intemporelles sont ramenées à leur quintessence. Loin de toute exubérance, sa collection Passe-Partout imaginée pour Serax se distingue spontanément par sa simplicité et son esprit serein. Le service en porcelaine Passe-partout fait honneur à son nom. Sa forme épurée et neutre ainsi que ses bords droits bien pensés permettent de créer une multitude de combinaisons d'assiettes et de saladiers. Chaque nouvelle association donne lieu à une atmosphère différente, tantôt traditionnelle, tantôt moderne, tout en conservant un contraste singulier entre l'intérieur émaillé en blanc cassé et la finition extérieure mate en noir ou blanc. Le service à café et à thé vient compléter la collection dans l'esprit de sobriété du designer.

**DE** Vincent Van Duysen ist einer der bekanntesten belgischen Architekten, Interieur- und Produktdesigner. Er hat sich dem Purismus und dem ausgefeilten Materialeinsatz verschrieben. Zeitlose Designs, auf das Wesentliche reduziert. Seine Passe-Partout-Kollektion für Serax ringt nicht um Aufmerksamkeit, sondern fällt in ihrer Ruhe und Schlichtheit ganz von selbst auf. Das Porzellangeschirr Passe-partout macht seinem Namen alle Ehre. Dank der minimalistischen, neutralen Formgebung und der raffinierten, angehobenen Ränder können Sie die Teller und Schalen stets aufs Neue kombinieren. Mit jeder neuen Kombination erschaffen Sie wiederum eine neue Atmosphäre. Mal traditionell und dann wieder modern, aber durch die glasierte Innenseite in gebrochenem Weiß und die matte, weiße oder schwarze Außenseite immer mit einem ganz besonderen Kontrast. Das Kaffee- und Teegeschirr vervollständigt die Kollektion im typischen minimalistischen Stil des Designers.

				
<b>Plate Low Matt</b> B6219101 D14 H2,5 cm	<b>Plate Low Matt</b> B6219102 D18 H2,5 cm	<b>Plate Low Glazed Black</b> B6219102GZ D18 H2,5 cm		
				
<b>Plate Low Matt</b> B6219103 D22 H2,5 cm	<b>Plate Low Matt</b> B6219104 D26 H2,5 cm	<b>Plate Low Glazed Black</b> B6219104GZ D26 H2,5 cm		
				
<b>Plate High Matt</b> B6219105 D22 H4 cm	<b>Plate High Matt</b> B6219106 D26 H4 cm	<b>Plate Oval Matt</b> B6219121 29x18 H2,5 cm	<b>Plate Oval Matt</b> B6219122 33x22 H2,5 cm	
				
<b>Bowl Matt</b> B6219107 D6 H2,5 cm	<b>Bowl Matt</b> B6219108 D14 H6 cm	<b>Bowl Matt</b> B6219109 D16 H6 cm	<b>Bowl Matt</b> B6219110 D18 H6 cm	<b>Salad Bowl Matt</b> B6219111 D24 H10 cm



**Cappuccino Cup No Handle  
Matt**

B6219112  
D8,5 H6 cm / 20cl



**Cappuccino Cup No Handle  
Glazed**

B6219112G  
D8,5 H6 cm / 20cl



**Cappuccino Cup No Handle  
Glazed Black**

B6219112GZ  
D8,5 H6 cm / 20cl



**Espresso Cup No Handle  
Matt**

B6219113  
D7 H5,7 cm / 13,5cl



**Espresso Cup No Handle  
Glazed**

B6219113G  
D7 H5,7 cm / 13,5cl



**Espresso Cup No Handle  
Glazed Black**

B6219113GZ  
D7 H5,7 cm / 13,5cl



**Cappuccino Cup  
Matt**

B6219114  
D8,5 H6 cm / 20cl



**Cappuccino Cup  
Glazed**

B6219114G  
D8,5 H6 cm / 20cl



**Cappuccino Cup  
Glazed Black**

B6219114GZ  
D8,5 H6 cm / 20cl



**Saucer Cappuccino  
Matt**

B6219114S  
D13,6 H2,3 cm



**Espresso Cup  
Matt**

B6219115  
D7 H5,7 cm / 13,5cl



**Espresso Cup  
Glazed**

B6219115G  
D7 H5,7 cm / 13,5cl



**Espresso Cup  
Glazed Black**

B6219115GZ  
D7 H5,7 cm / 13,5cl



**Saucer Espresso  
Matt**

B6219115S  
D12,3 H2,3 cm



**Mug Matt**

B6219116  
D8,5 H10,4 cm / 33cl



**Mug Glazed**

B6219116G  
D8,5 H10,4 cm / 33cl



**Jug Matt**

B6219117  
D6,2 H7,1 cm / 12,5cl



**Jug Glazed**

B6219117G  
D6,2 H7,1 cm / 12,5cl



**Jug Matt**

B6219118  
D7,7 H9 cm / 25cl



**Jug Glazed**

B6219118G  
D7,7 H9 cm / 25cl



**Jug Matt**

B6219119  
D11,2 H13,2 cm / 75cl



**Jug Glazed**

B6219119G  
D11,2 H13,2 cm / 75cl



**Jug Matt**

B6219120  
D13,2 H16,1 cm / 150cl



**Jug Glazed**

B6219120G  
D13,2 H16,1 cm / 150cl



**Tea Pot Incl Infuser  
Matt**

B6219123  
D12 H13,3 cm



**Tea Pot Incl Infuser  
Glazed**

B6219123G  
D12 H13,3 cm



**Tea Pot Incl Infuser  
Glazed Black**

B6219123GZ  
D12 H13,3 cm

MATERIAL  
Porcelain



# PIET BOON

## Base

EN The partnership of Piet Boon® and Serax reflects our shared attention to detail and commitment to delivering perfection. Merging design and functionality resulted in a sophisticated full range of high quality tableware. Base by Piet Boon and Serax, provides a blank canvas for any dish you can imagine.

NL Piet Boon® en Serax delen de liefde voor het gebruik van mooie materialen, aandacht voor details en een focus op het leveren van perfectie. Het samenvoegen van design en functionaliteit resulteert in een verfijnd en compleet servies van het mooiste Chinese porselein. Base van Piet Boon en Serax biedt een blanco doek voor elk gerecht dat u zich kunt inbeelden.

FR Le partenariat entre Piet Boon® et Serax reflète parfaitement l'attention que tous deux accordent au détail et à la recherche de la perfection. Ce mariage entre design et aspect fonctionnel a donné naissance à une série complète et raffinée d'articles de table haut de gamme. Base par Piet Boon et Serax vous propose un support neutre qui sublimerait toutes vos créations culinaires.

DE Piet Boon® und Serax teilen die Liebe zu schönen Materialien, den Blick fürs Detail und die Fokussierung auf Perfektion. Das Zusammenspiel von Design und Funktionalität resultiert in einem raffinierten, umfassenden Service aus dem schönsten chinesischen Porzellan. Base von Piet Boon und Serax bietet quasi die leere Leinwand für jedes Gericht, das Sie sich vorstellen können.



**base**

PIETBOON by SERAX





---

















A blank canvas for any dish you can imagine







					
<b>Low Plate</b>	<b>Low Plate Mini</b>	<b>Low Plate Extra Small</b>	<b>Low Plate Small</b>	<b>Low Plate Medium</b>	
B9214700 D6 H1.5cm	B9214701 D8 H1.5cm	B9214702 D12 H1.5cm	B9214703 D16 H1.5cm	B9214704 D20 H1,5cm	
					
<b>Low Plate Large</b>	<b>Low Plate Extra Large</b>	<b>Low Plate Extra Extra Large</b>			
B9214705 D24 H1,5cm	B9214706 D28 H1,5cm	B9214707 D32 H1,5cm			
					
<b>High Plate Extra Small</b>	<b>High Plate Small</b>	<b>High Plate Medium</b>	<b>High Plate Large</b>	<b>High Plate Extra Large</b>	<b>High Plate Extra Extra Large</b>
B9214708 *B9214708H D12 H3cm	B9214709 *B9214709H D16 H3cm	B9214710 *B9214710H D20 H3cm	B9214711 *B9214711H D24 H3cm	B9214712 *B9214712H D28 H3cm	B9214713 *B9214713H D32 H3cm
					
<b>Espresso Cup</b>	<b>Espresso Cup</b>	<b>Coffee Cup</b>	<b>Coffee Cup</b>	<b>Tea Cup</b>	<b>Tea Cup</b>
B9214728 *B9214728H D6 H4,5cm 10cl	B9219728 *B9219728H D6 H4,5cm 10cl	B9214729 *B9214729H D8 H7,5cm 28cl	B9219729 *B9219729H D8 H7,5cm 28cl	B9214730 *B9214730H D8 H9cm 35cl	B9219730 *B9219730H D8 H9cm 35cl

			
<p><b>Deep Plate Small</b></p> <p>B9214714 *B9214714H D16 H4,5cm</p>	<p><b>Deep Plate Medium</b></p> <p>B9214715 *B9214715H D20 H4,5cm</p>	<p><b>Deep Plate Large</b></p> <p>B9214716 *B9214716H D24 H4,5cm</p>	<p><b>Deep Plate Extra Large</b></p> <p>B9214717 *B9214717H D28 H4,5cm</p>
			
<p><b>Low Bowl Small</b></p> <p>B9214718 *B9214718H D12 H6cm</p>	<p><b>Low Bowl Medium</b></p> <p>B9214719 *B9214719H D16 H6cm</p>	<p><b>Low Bowl Large</b></p> <p>B9214720 *B9214720H D20 H6cm</p>	<p><b>Low Bowl Extra Large</b></p> <p>B9214721 *B9214721H D24 H6cm</p>
			
<p><b>Saucer Espresso</b></p> <p>B9219728S D9 H1,5 10cl</p>	<p><b>Deep Bowl Small</b></p> <p>B9214722 D12 H7,5cm</p>	<p><b>Deep Bowl Medium</b></p> <p>B9214723 D16 H7,5cm</p>	<p><b>Deep Bowl Large</b></p> <p>B9214724 D20 H7,5cm</p>
			
<p><b>Saucer Coffee Cup</b></p> <p>B9219729S D12,4 H1,5 28cl</p>	<p><b>Deep Bowl Small</b></p> <p>B9214725 D12 H9cm</p>	<p><b>Deep Bowl Medium</b></p> <p>B9214726 D16 H9cm</p>	<p><b>Deep Bowl Large</b></p> <p>B9214727 D20 H9cm</p>





**FCK**  
**FREDERICK**  
**GAUTIER**

# FRÉDÉRIC GAUTIER

## LA T & Urbanistic Ceramics

EN With a distinct preference for simple shapes with rough concrete aspects, the quirky French designer Frédéric Gautier pays a tribute to architecture with his 'Urbanistic Ceramics'. The 'micro-architecture' of the plates, cups and teapots by Frédéric Gautier for Serax resonates to the echo of masters such as Mies van der Rohe, Le Corbusier and Oscar Niemeyer. In a modernist perspective, the objects represent a kind of brutalism that emphasises the texture and imperfection of the material, rendering any form of embellishment redundant.

NL Met een uitgesproken voorkeur voor eenvoudige vormen met ruwe betonaspecten brengt de eigenzinnige Franse designer Frédéric Gautier met zijn 'Urbanistic Ceramics' een ode aan de architectuur. De echo van meesters als Mies van der Rohe, Le Corbusier en Oscar Niemeyer vindt duidelijk zijn weerklank in de 'micro-architectuur' van de borden, kopjes en theepotten van Frédéric Gautier voor Serax. In een modernistisch perspectief verbeelden de objecten een soort brutalisme dat de textuur en de imperfectie van het materiaal benadrukt en elke vorm van verfraaiing overbodig maakt.

FR Mû par son opiniâtreté et une nette prédilection pour les formes simples et l'aspect brut du béton, le designer français Frédéric Gautier présente une architecture baptisée 'Urbanistic Ceramics'. Les traces de maîtres comme Mies van der Rohe, Le Corbusier ou Oscar Niemeyer trouvent clairement leur écho dans la 'micro architecture' de assiettes, tasses et théières de Frédéric Gautier pour Serax. Dans une perspective moderniste, les objets incarnent une sorte d'architecture brutaliste qui souligne la texture et l'imperfection de la matière, et rend superflue toute forme d'embellissement.

DE Mit einer ausgesprochenen Vorliebe für einfache Formen und raue Betonelemente singt der eigenwillige französische Designer Frédéric Gautier mit seinen 'Urbanistic Ceramics' ein Loblied auf die Architektur. Das Echo großer Meister wie Mies van der Rohe, Le Corbusier und Oscar Niemeyer hallt in der 'Mikroarchitektur' der Teller, Tassen und Teekannen von Frédéric Gautier für Serax unverkennbar wider. Aus einer modernistischen Perspektive stellen die Objekte eine Art Brutalismus dar, der die Textur und die Unebenheiten des Materials betont und jegliche Form von Verschönerung überflüssig macht.



Gautier's 'urbanistic ceramics' pay tribute to Le Corbusier and other masters of modern architecture







MADE  
FROM  
CEMENT  
STONEWARE















**Mug Cement**

B4916502  
7x6cm  
9,7cl



**Mug Cement**

B4916503  
7x9cm  
19cl



**Mug Cement**

B4916506  
10x9cm  
55cl



**Mug Cement Low**

B4916507  
6x3cm  
5cl



**Mug Cement**

B4916509  
11x3cm  
19cl



**Tray Cement**

B4916510  
21x3cm  
51cl



**Tray Cement**

B4916511  
32x3cm  
77cl



**Teapot 2 Cement**

B4916522  
10x15cm arm 10cm  
80cl



**Teapot 3 Cement**

B4916524  
10x15cm arm 10cm  
80cl



**Teapot 5 cement**

B4918525  
D10 H11 arm 10 cm  
45 cl



**Serving Plate Fck  
White**

B4920001  
L40 X W40 X H2 Cm



**Serving Plate Fck  
Grey Patch**

B4920002  
L40 X W40 X H2 Cm



**Serving Plate Fck  
Red Patch**

B4920003  
L40 X W40 X H2 Cm

**Plate S white**B4917600  
D 14cm**Plate M white**B4917601  
D 20cm**Plate L white**B4917602  
D 28cm**Plate S brown**B4917603  
D 14cm**Plate M brown**B4917604  
D 20cm**Plate L brown**B4917605  
D 28cm**Plate Grey Patch S**B4917612  
D14 cm**Plate Grey Patch M**B4917613  
D20 cm**Plate Grey Patch L**B4917614  
D28 cm**Plate Red Patch S**B4917615  
D14 cm**Plate Red Patch M**B4917616  
D20 cm**Plate Red Patch L**B4917617  
D28 cm





**Bowl White S**  
B4919720  
D10,5 H4,5 cm



**Bowl White L**  
B4919721  
D15 H6 cm



**Deep Plate White**  
B4919722  
D21 H4,5 cm



**Bowl Grey Patch S**  
B4919723  
D10,5 H4,5 cm



**Bowl Grey Patch L**  
B4919724  
D15 H6 cm



**Deep Plate Grey Patch**  
B4919725  
D21 H4,5 cm



**Bowl Red Patch S**  
B4919726  
D10,5 H4,5 cm



**Bowl Red Patch L**  
B4919727  
D15 H6 cm



**Deep Plate Red Patch**  
B4919728  
D21 H4,5 cm

MATERIAL  
Mix stoneware + concrete





**Merci  
for  
SERAX**



# MERCI

## **La Nouvelle Table**

Today, there's nothing that we love more than to conjure a multitude of tapas and small dishes and share them with family and friends. In answer to this new way of life and to meet these new needs, Merci has created a whole range of dishes, inspired by the famous 'American Modern Dinnerware' by Russel Wright and by the traditional Japanese 'bento'. The collection is made of sandstone and maple wood, in four different colours, and designed as a puzzle of twelve elements that can be stacked or fitted together at wish. The rest is up to you!



NL Vandaag de dag willen we niets liever dan ons in het gezelschap van familie of vrienden tegoed doen aan een grote variëteit aan tapas en 'small plates' waar iedereen vrolijk van meepikt. Om aan deze nieuwe levensstijl tegemoet te komen, heeft Merci, in samenwerking met Serax, een hele reeks unieke en functionele schaaltes en bordjes ontworpen, geïnspireerd op de beroemde 'American Modern Dinnerware' van Russel Wright en de traditionele Japanse 'bento'. De collectie is vervaardigd uit zandsteen en esdoornhout, in vier verschillende kleuren, en ontworpen als een puzzel van twaalf stukken die op allerlei manieren in en op elkaar passen. En nu ben jij aan zet!

FR De nos jours, on aspire tous à passer de bons moments en famille ou entre amis à se régaler d'une grande diversité de tapas et d'amuse-bouche. Pour répondre à ce nouveau style de vie, Merci a conçu, en collaboration avec Serax, une série de petits plateaux et coupelles fonctionnels, inspirée du célèbre 'American Modern Dinnerware' de Russel Wright et du 'bento' nippon traditionnel. Fabriquée en grès et bois d'érable en quatre coloris différents, cette collection unique forme un puzzle 12 éléments qui s'emboîtent de diverses façons. À vous de jouer.

DE Heute möchten wir nichts lieber tun, als in Gesellschaft von Familie oder Freunden von einer Varietät an Tapas und „small plates“ zu kosten, von denen jeder fröhlich nehmen kann. Um diesem neuen Lebensstil gerecht zu werden, hat Merci, in Zusammenarbeit mit Serax, einmalige und funktionale kleine Schalen und Teller entworfen, die sich am berühmten „American Modern Dinnerware“ von Russel Wright und am traditionellen japanischen „Bento“ inspirieren. Die Kollektion ist hergestellt aus Sandstein und Ahornholz, in vier verschiedenen Farben, und entworfen als Puzzle von zwölf Stück, die vielseitig in oder aufeinander gestapelt werden können. Jetzt sind Sie an der Reihe!



Merci has created a whole range of dishes, inspired by the famous 'American Modern Dinnerware' by Russel Wright and by the traditional Japanese 'bento'.













FOUR  
DIFFERENT  
COLOURS,  
DESIGNED  
AS A PUZZLE  
OF TWELVE  
ELEMENTS



## Sharing tapas and small dishes made easy







**Plate Rectangular N°1  
XL - Dark Blue**

B5117101  
32x23 - H1,4 cm



**Plate Rectangular N°1  
XL - Blue/Grey**

B5117102  
32x23 - H1,4 cm



**Plate Rectangular N°1  
XL - Ochre/Brown**

B5117103  
32x23 - H1,4 cm



**Plate Rectangular N°1  
XL - Off-white**

B5117104  
32x23 - H1,4 cm



**Plate Rectangular N°2  
L - Dark Blue**

B5117105  
23x15 - H1,4 cm



**Plate Rectangular N°2  
L - Blue/Grey**

B5117106  
23x15 - H1,4 cm



**Plate Rectangular N°2  
L - Ochre/Brown**

B5117107  
23x15 - H1,4 cm



**Plate Rectangular N°2  
L - Off-white**

B5117108  
23x15 - H1,4 cm



**Plate Rectangular N°3  
M - Dark Blue**

B5117109  
14,5x10,5 - H1,4 cm



**Plate Rectangular N°3  
M - Blue/Grey**

B5117110  
14,5x10,5 - H1,4 cm



**Plate Rectangular N°3  
M - Ochre/Brown**

B5117111  
14,5x10,5 - H1,4 cm



**Plate Rectangular N°3  
M - Off-white**

B5117112  
14,5x10,5 - H1,4 cm



**Plate Rectangular N°4  
S - Dark Blue**

B5117113  
9,8x6,5 - H0,7cm



**Plate Rectangular N°4  
S - Blue/Grey**

B5117114  
9,8x6,5 - H0,7cm



**Plate Rectangular N°4  
S - Ochre/Brown**

B5117115  
9,8x6,5 - H0,7cm



**Plate Rectangular N°4  
S - Off-white**

B5117116  
9,8x6,5 - H0,7cm



**Extra Deep Plate N°5  
L - Dark Blue**

B5117117  
23x15 - H5 cm



**Extra Deep Plate N°5  
L - Blue/Grey**

B5117118  
23x15 - H5 cm



**Extra Deep Plate N°5  
L - Ochre/Brown**

B5117119  
23x15 - H5 cm



**Extra Deep Plate N°5  
L - Off-white**

B5117120  
23x15 - H5 cm



**Extra Deep Plate N°6  
M - Dark Blue**

B5117121  
14,5x10,5 - H4,5 cm



**Extra Deep Plate N°6  
M - Blue/Grey**

B5117122  
14,5x10,5 - H4,5 cm



**Extra Deep Plate N°6  
M - Ochre/Brown**

B5117123  
14,5x10,5 - H4,5 cm



**Extra Deep Plate N°6  
M - Off-white**

B5117124  
14,5x10,5 - H4,5 cm



**Deep Plate N°7  
M - Dark Blue**

B5117125  
14,5x10,5 - H3 cm



**Deep Plate N°7  
M - Blue/Grey**

B5117126  
14,5x10,5 - H3 cm



**Deep Plate N°7  
M - Ochre/Brown**

B5117127  
14,5x10,5 - H3 cm



**Deep Plate N°7  
M - Off-white**

B5117128  
14,5x10,5 - H3 cm



**Deep Plate N°8  
S - Dark Blue**

B5117129  
9,8x6,5 - H2,5 cm



**Deep Plate N°8  
S - Blue/Grey**

B5117130  
9,8x6,5 - H2,5 cm



**Deep Plate N°8  
S - Ochre/Brown**

B5117131  
9,8x6,5 - H2,5 cm



**Deep Plate N°8  
S - Off-white**

B5117132  
9,8x6,5 - H2,5 cm



Cup N°9  
S - Dark Blue

B5117133  
D7,4 - H7,3 cm / 15cl



Cup N°9  
S - Blue/Grey

B5117134  
D7,4 - H7,3 cm / 15cl



Cup N°9  
S - Ochre/Brown

B5117135  
D7,4 - H7,3 cm / 15cl



Cup N°9  
S - Off-white

B5117136  
D7,4 - H7,3 cm / 15cl



Roaster N°10  
Dark Blue

B5117137  
30,1x22,3 - H5,5 cm



Roaster N°10  
Blue/Grey

B5117138  
30,1x22,3 - H5,5 cm



Roaster N°10  
Ochre/Brown

B5117139  
30,1x22,3 - H5,5 cm



Roaster N°10  
Off-white

B5117140  
30,1x22,3 - H5,5 cm



Tray N°1  
L - Maple

B0217105  
24x32 - H1,8 cm



Tray N°2  
M - Maple

B0217106  
15x22 - H1,5 cm



Tray N°3  
S - Maple

B0217107  
11x14,5 - H1,5 cm

MATERIAL  
Stoneware  
Tray: maple wood







**Merci  
for  
SERAX**

# x3 Meal

**EN** Where the previous tableware collection by Merci, 'La Nouvelle Table', embodies a large variety of smaller dishes and plates for sharing food with your dinner guests, the designers now go for the very essence with their MEAL x 3 collection. Because a dinner table can go without a knife, fork, dish, or plate. But without a bowl and spoon things could become complicated. Bowl food is 'hot' these days. From Oriental udon dishes through bowls filled with daily fresh seafood and vegetables to the comforting warmth of delicious soup. Or even your daily morning cereals. In short: plenty of opportunities! Moreover, Merci's different bowls are sure to spark off some additional culinary inspiration. The MEAL x 3 stoneware collection includes spoons and bowls in three shapes, colours and sizes, with the smallest bowl offering the perfect receptacle for your tea for example. The mixing & matching of colours, shapes, sizes, and - of course - ingredients is entirely up to you.

**NL** Vertrok de vorige tablewarecollectie van Merci, 'La Nouvelle Table', nog van een grote variëteit aan kleinere schaaltes en bordjes om je gerechten te delen met je disgenoten, dan trekken de ontwerpers met hun MEAL x 3-collectie dit keer volop de kaart van de essentie. Want een mes, een vork, een schaal of een bord, kan je misschien nog in de kast laten. Maar zonder lepel en kom wordt het moeilijk. Bowlfoodgerechten of kommetjesgerechten zijn een echte trend. Van Oosterse udongerechten over Hawaïaanse pokébowls boordevol kraakverse vis en groenten tot de troostende warmte van een kom soep. Of je dagelijkse ontbijtgranen. Mogelijkheden te over! En de verschillende kommen van Merci zorgen beslist voor extra culinaire inspiratie. De MEAL x 3-collectie uit steengoed omvat lepels en kommen in drie vormen, kleuren en groottes, waarvan het kleinste kommetje bijvoorbeeld ideaal is voor je thee. Aan jou om te mixen & matchen met kleuren, vormen, groottes én - uiteraard - ingrediënten.

**FR** Alors que pour partager les plats entre les convives, la précédente collection 'La Nouvelle Table' de Merci s'appuyait sur une grande diversité de petites assiettes et soucoupes, ses concepteurs jouent cette fois la carte de la simplicité avec leur collection MEAL x 3. Car à bien y réfléchir, couteaux, fourchettes, assiettes et plateaux ne sont pas nécessairement indispensables et peuvent éventuellement être remplacés... par des bols et cuillères. Le bowlfood est d'ailleurs l'une des tendances culinaires du moment : des mets présentés dans des bols ou ravers. Depuis des préparations orientales jusqu'au "pokébowls" hawaïens riches en poissons et légumes frais, sans oublier les bonnes soupes réconfortantes de nos régions ou encore de solides petits déjeuners aux céréales, le potentiel des bols est sans limites! Les différents modèles de Merci seront certainement une belle source d'inspiration culinaire. La collection MEAL x 3 en grès se compose de cuillères et de bols en trois formes, tailles et couleurs, dont le plus petit convient par exemple parfaitement pour le thé. Il ne reste plus qu'à les assortir en fonction des besoins, des envies, de l'appétit, et bien entendu, des ingrédients.

**DE** War die letzte Geschirrkollektion von Merci - 'La Nouvelle Table' - noch von einer großen Auswahl an kleineren Schüsseln und Tellern geprägt, um Ihre Gerichte mit Ihren Tischgefährten teilen zu können, so setzen die Designer mit ihrer MEAL x 3-Kollektion nun voll und ganz aufs Wesentliche. Ein Messer, eine Gabel, eine Schüssel oder ein Teller ist nicht zwingend notwendig, ohne Löffel und Schale wird es jedoch schwierig. Bowl-Gerichte bzw. Gerichte in einer kleinen Schale sind ein echter Trend. Von östlich angehauchten Udon-Gerichten über hawaiianische Poke Bowls mit fangfrischem Fisch und Gemüse bis hin zur wohltuenden Wärme einer Schale Suppe oder Ihrem täglichen Frühstücksgetreide - an Möglichkeiten mangelt es wahrlich nicht! Die verschiedenen Schalen von Merci sorgen auf jeden Fall für zusätzliche kulinarische Inspiration. Die MEAL x 3-Kollektion aus Steingut beinhaltet Löffel und Schalen in drei Formen, Farben und Größen, wobei die kleinste Schale beispielsweise ideal für Tee ist. Kombinieren Sie Farben, Formen, Größen und - natürlich Zutaten nach Belieben.









A DINNER TABLE  
CAN GO WITHOUT A  
KNIFE, FORK, DISH,  
OR PLATE.

BUT WITHOUT A  
BOWL AND SPOON  
THINGS COULD  
BECOME  
COMPLICATED







**Bowl Merci N°1  
Large Red**  
B5118201  
D15 cm



**Bowl Merci N°1  
Large Green**  
B5118202  
D15 cm



**Bowl Merci N°1  
Large Off White**  
B5118203  
D15 cm



**Bowl Merci N°1  
Medium Red**  
B5118204  
D12,5 cm



**Bowl Merci N°1  
Medium Green**  
B5118205  
D12,5 cm



**Bowl Merci N°1  
Medium Off White**  
B5118206  
D12,5 cm



**Bowl Merci N°1  
Small Red**  
B5118207  
D9 cm



**Bowl Merci N°1  
Small Green**  
B5118208  
D9 cm



**Bowl Merci N°1  
Small Off White**  
B5118209  
D9 cm



**Bowl Merci N°2  
Large Red**  
B5118210  
D15 cm



**Bowl Merci N°2  
Large Green**  
B5118211  
D15 cm



**Bowl Merci N°2  
Large Off White**  
B5118212  
D15 cm





**Bowl Merci N°2  
Medium  
Red**

B5118213  
D12,5 cm



**Bowl Merci N°2  
Medium  
Green**

B5118214  
D12,5 cm



**Bowl Merci N°2  
Medium  
Off White**

B5118215  
D12,5 cm



**Bowl Merci N°2  
Small  
Red**

B5118216  
D9 cm



**Bowl Merci N°2  
Small  
Green**

B5118217  
D9 cm



**Bowl Merci N°2  
Small  
Off White**

B5118218  
D9 cm



**Bowl Merci N°3  
Large  
Red**

B5118219  
D15 cm



**Bowl Merci N°3  
Large  
Green**

B5118220  
D15 cm



**Bowl Merci N°3  
Large  
Off White**

B5118221  
D15 cm



**Bowl Merci N°3  
Medium  
Red**

B5118222  
D12,5 cm



**Bowl Merci N°3  
Medium  
Green**

B5118223  
D12,5 cm



**Bowl Merci N°3  
Medium  
Off White**

B5118224  
D12,5 cm



**Bowl Merci N°3  
Small  
Red**

B5118225  
D9 cm

**Bowl Merci N°3  
Small  
Green**

B5118226  
D9 cm

**Bowl Merci N°3  
Small  
Off White**

B5118227  
D9 cm



**Spoon Merci S  
Red**

B5118301  
L10 cm

**Spoon Merci S  
Green**

B5118302  
L10 cm

**Spoon Merci S  
Off White**

B5118303  
L10 cm



**Spoon Merci M  
Red**

B5118304  
L13 cm

**Spoon Merci M  
Green**

B5118305  
L13 cm

**Spoon Merci M  
Off White**

B5118306  
L13 cm



**Spoon Merci L  
Red**

B5118307  
L16 cm

**Spoon Merci L  
Green**

B5118308  
L16 cm

**Spoon Merci L  
Off White**

B5118309  
L16 cm

MATERIAL  
Stoneware

# SERGIO HERMAN

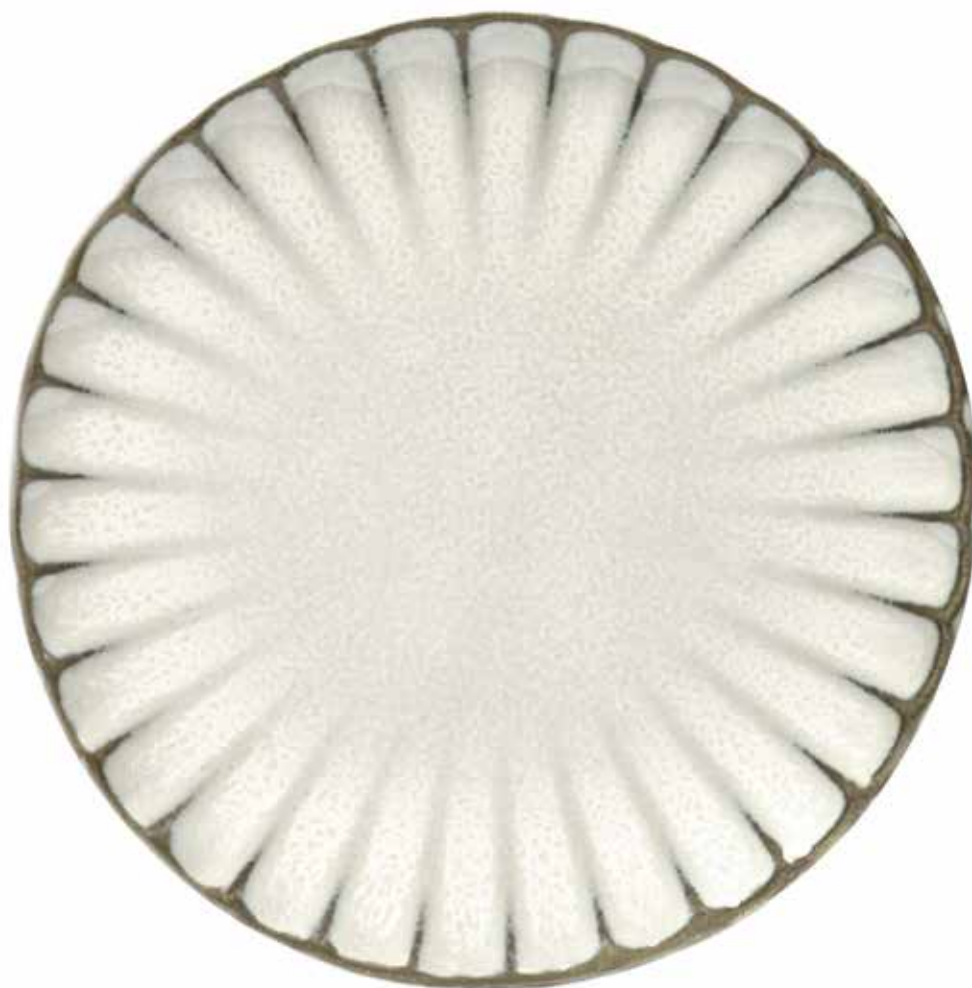
## **Inku**

It was the Japanese sense of sophistication and imperfect perfection that top chef Sergio Herman was able to infuse into the brand new Inku tableware. It's tableware with clear references to shell shapes, blossoms and the abstract structures of nature. "With Inku tableware, we can not only decorate the plate nicely but complete tables with blossoms in ceramics," says Herman, who will use the tableware in the brand new Le Pristine brasserie in Antwerp. "I don't just view it as our task to inspire people from a culinary perspective, but I also want to create that with table decoration" To make that picture completely perfect, the collection is augmented by fine glassware.

# I N K U



Sergio Herman  
for  
SERAX









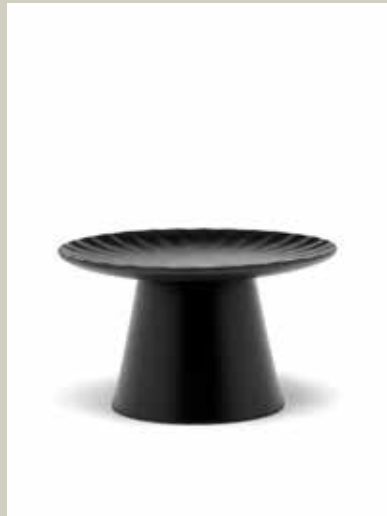
NL Het was het Japanse gevoel voor verfijning en imperfecte perfectie die topchef Sergio Herman wist te inspireren tot het gloednieuwe Inku-servies. Een servies met duidelijke verwijzingen naar schelpvormen, naar bloesems en de abstracte structuren van de natuur. "Met het Inku-servies kunnen we niet alleen het bord mooi dresserend, maar volledige tafels voorzien van bloesems in keramiek", aldus Herman, die het servies zal gebruiken in de gloednieuwe Le Pristine brasserie in Antwerpen. "Ik zie het niet alleen als onze taak om mensen culinair te inspireren maar wil dat evenzeer doen met tafelaankleding." Om dat plaatje helemaal perfect imperfect te krijgen wordt de collectie aangevuld met fijn glaswerk.

FR C'est le sens japonais du raffinement et de la perfection imparfaite qui a inspiré au grand chef Sergio Herman le tout nouveau service Inku, avec des références claires aux coquillages, aux fleurs et aux structures abstraites de la nature. « Le service Inku nous permet non seulement de dresser joliment l'assiette, mais aussi d'orner des tables entières de fleurs en céramique », explique Herman, qui utilisera le service dans sa toute nouvelle brasserie Le Pristine à Anvers. « Pour moi, notre travail consiste non seulement à inspirer les convives sur le plan culinaire, mais aussi en matière de décoration de table. » Afin de compléter cette esthétique parfaitement imparfaite, la collection est complétée par de la verrerie fine.

DE Es war der japanische Sinn für das Feine und die unvollkommene Vollkommenheit, der Spitzenkoch Sergio Herman zu seiner brandneuen Tafelgeschirr-Kollektion Inku inspirierte. Ein Service mit deutlichen Anspielungen auf Muschelformen, Blüten und in der Natur vorkommende, abstrakte Strukturen. „Inku ermöglicht nicht nur ein stilvolles Anrichten der Speisen – wir können damit ganze Tische praktisch mit Blüten aus Keramik schmücken“, schwärmt Herman, der das Tafelgeschirr in seiner nagelneuen Brasserie Le Pristine in Antwerpen einsetzen wird. „Ich sehe unsere Aufgabe darin, die Menschen zu inspirieren, und zwar sowohl kulinarisch als auch mit unserer Tischdekoration.“ Zur Abrundung des vollkommen unvollkommenen Stilllebens wird die Kollektion um eine Serie stilvoller Gläser ergänzt.







I N K U



Sergio Herman  
for  
SERAX

"With the Inku tableware, we can not only decorate the plate nicely but complete tables with blossoms in ceramics," says Herman. "I don't just view it as our task to inspire people from a culinary perspective, but I also want to create that with table decoration."







Tea Pot Cast-Iron Inku

B6820001  
60 Cl

Tea Pot Cast-Iron Inku

B6820002  
80 Cl

Cup Cast-Iron Inku

B6820003  
15 Cl

MATERIAL  
Cast iron



**Plate Inku  
Xs  
White**

B5120230W  
L15 x W15 x H1,7 cm

**Plate Inku  
S  
White**

B5120231W  
L18 X W18 X H1,7 Cm

**Plate Inku  
M  
White**

B5120232W  
L21 X W21 X H1,7 Cm

**Plate Inku  
L  
White**

B5120233W  
L24 X W24 X H1,7 Cm

**Plate Inku  
Xl  
White**

B5120234W  
L27 X W27 X H1,7 Cm



**Plate Inku  
Xs  
Green**

B5120230G  
L15 X W15 X H1,7 Cm

**Plate Inku  
S  
Green**

B5120231G  
L18 X W18 X H1,7 Cm

**Plate Oval Inku  
S  
Green**

B5120235G  
L25 X W17,5 X H1,7 Cm

**Plate Oval Inku  
S  
White**

B5120235W  
L25 X W17,5 X H1,7 Cm

**Plate Oval Inku  
L  
White**

B5120236W  
L30 X W21 X H1,7 Cm



**Plate Ribbed Inku  
S  
White**

B5120237W  
L8,9 X W8,9 X H1,3 Cm

**Plate Ribbed Inku  
M  
White**

B5120238W  
L13,9 X W13,9 X H1,3 Cm

**Bowl Ribbed Inku  
S  
White**

B5120239W  
L9 X W9 X H3 Cm

**Bowl Ribbed Inku  
M  
White**

B5120240W  
L11 X W11 X H4 Cm

**Bowl Ribbed Inku  
L  
White**

B5120241W  
L13 X W13 X H5 Cm

**Bowl Ribbed Inku  
Xl  
White**

B5120242W  
L15 X W15 X H6 Cm



**Plate Ribbed Inku  
S  
Black**

B5120237B  
L8,9 X W8,9 X H1,3 Cm

**Plate Ribbed Inku  
M  
Black**

B5120238B  
L13,9 X W13,9 X H1,3 Cm

**Bowl Ribbed Inku  
S  
Green**

B5120239G  
L9 X W9 X H3 Cm

**Bowl Ribbed Inku  
M  
Green**

B5120240G  
L11 X W11 X H4 Cm

**Bowl Ribbed Inku  
L  
Green**

B5120241G  
L13 X W13 X H5 Cm

**Bowl Ribbed Inku  
Xl  
Green**

B5120242G  
L15 X W15 X H6 Cm



**High Plate Inku  
S  
White**  
B5120243W  
L19 X W19 X H4 Cm



**High Plate Inku  
M  
White**  
B5120244W  
L23 X W23 X H4,5 Cm



**Serving Bowl Inku  
S  
White**  
B5120245W  
L27 X W27 X H5 Cm



**Serving Bowl Inku  
M  
White**  
B5120246W  
L32 X W32 X H5 Cm



**Serving Bowl Inku  
M  
Green**  
B5120246G  
L32 X W32 X H5 Cm



**Serving Bowl Oval Inku  
White**  
B5120247W  
L19 X W13 X H3,7 Cm



**Serving Bowl Oval Inku  
White**  
B5120248W  
L22 X W15,4 X H2,7 Cm



















**Serving Bowl Oval Inku  
Green**  
B5120247G  
L19 X W13 X H3,7 Cm



**Serving Bowl Oval Inku  
Green**  
B5120248G  
L22 X W15,4 X H2,7 Cm

MATERIAL  
Stoneware

				
<p><b>Espresso Cup Inku White</b> B5120249W 7 Cl</p>	<p><b>Cappuccino Cup Inku White</b> B5120250W 18 Cl</p>	<p><b>Coffee Cup Inku White</b> B5120255W 13 Cl</p>	<p><b>Saucer Espresso Inku White</b> B5120256W L12 X W12 X H1,6 Cm</p>	<p><b>Saucer Inku White</b> B5120251W L14 X W14 X H1,4 Cm</p>
				
<p><b>Espresso Cup Inku Green</b> B5120249G 7 Cl</p>	<p><b>Cappuccino Cup Inku Green</b> B5120250G 18 Cl</p>	<p><b>Coffee Cup Inku Green</b> B5120255G 13 Cl</p>	<p><b>Saucer Espresso Inku Green</b> B5120256G L12 X W12 X H1,6 Cm</p>	<p><b>Saucer Inku Green</b> B5120251G L14 X W14 X H1,4 Cm</p>
				
<p><b>Cake Stand Inku S White</b> B5120252W L15 X W15 X H9 Cm</p>	<p><b>Cake Stand Inku M White</b> B5120253W L21 X W21 X H8 Cm</p>	<p><b>Cake Stand Inku L White</b> B5120254W L24 X W24 X H6,5 Cm</p>		
				
<p><b>Cake Stand Inku S Black</b> B5120252B L15 X W15 X H9 Cm</p>	<p><b>Cake Stand Inku M Black</b> B5120253B L21 X W21 X H8 Cm</p>	<p><b>Cake Stand Inku L Black</b> B5120254B L24 X W24 X H6,5 Cm</p>		
<p>MATERIAL Stoneware</p>				







SURFACE  
*F&R*  
SERAX



A COLLECTION BY  
SERGIO HERMAN

# SERGIO HERMAN

## Surface

"The Surface collection is a very personal project for me and one that comes from a long-standing desire to create and surprise. It was inspired by the raw nature of Zeeland. Its rough textures and beautiful imperfections expose what is real and what is true... From the deep grey of the mystic North Sea to a scarred and ageing skin, every surface is a symbol of depth. Every surface tells a story. Which is why I was excited to be given the opportunity to tell my own story and to translate my professional experience into this very personal range of tableware. The product of a vision both Serax and I share: a belief in talent and the power of collaboration to fuel creativity. Because a strong idea is nothing without execution."



SURFACE  
For  
SERAX  
0

NL "De Surface-collectie is een heel persoonlijk project voor mij. Ze is het resultaat van een jarenlange wens om te creëren en te verrassen. Ik heb me laten inspireren door de ongerepte natuur van Zeeland met haar ruwe texturen en mooie onvolmaaktheden die laten zien wat echt en waar is. Van het diepe grijs van de mystieke Noordzee tot een getekende en verouderende huid; elk oppervlak is een symbool van diepte. Elk oppervlak vertelt een verhaal. Daarom was ik zo blij toen ik de kans kreeg om mijn eigen verhaal te vertellen en mijn professionele ervaring te vertalen in deze heel persoonlijke serviescollectie. Het is het product van een visie die Serax en ik delen: het geloof in talent en de kracht van samenwerking om creativiteit aan te wakkeren. Een sterk idee heeft immers geen betekenis wanneer het niet wordt uitgevoerd."

FR "La collection Surface est un projet qui m'est très personnel et qui me vient du désir permanent de créer et de surprendre. C'est la nature brute de Zélande qui m'a inspiré. Sa texture rugueuse et ses magnifiques imperfections exposent le réel et le véridique... Du gris profond de la mer du Nord mystique à une peau ridée et vieillissante, chaque surface est un symbole de profondeur. Chaque surface nous raconte une histoire. C'est la raison pour laquelle j'étais heureux d'avoir l'opportunité de raconter ma propre histoire et de traduire mon expérience professionnelle dans cette collection d'ustensiles de cuisine très personnelle. Le résultat d'une vision que je partage avec Serax : une croyance dans le talent et la puissance de la collaboration pour alimenter la créativité. Car, une idée puissante n'est rien sans la réalisation."

DE "Die Kollektion ‚Surface‘ ist für mich ein ganz persönliches Projekt, entstanden aus einem lang gehegten Wunsch, etwas zu erschaffen und zu überraschen. Inspiriert wurde die Kollektion von der rauen Natur von Seeland. Ihre groben Texturen und ihre wunderschöne Unvollkommenheit enthüllen was real und wahr ist... Vom tiefen Grau der mystischen Nordsee zu einer narbigen und alternden Haut, jede Oberfläche ist ein Symbol von Tiefe. Jede Oberfläche erzählt eine eigene Geschichte. Das ist der Grund dafür, dass ich begeistert war, die Möglichkeit zu erhalten, meine eigene Geschichte zu erzählen und meine Berufserfahrung umzusetzen in diese sehr persönliche Serie von Tableware. Die Kollektion ist das Produkt einer Vision, die Serax und ich teilen: Ein Glaube an Talent und die Kraft der Zusammenarbeit, um Kreativität anzutreiben. Denn eine starke Idee alleine ist nichts ohne die Ausführung dieser."







Rough textures and beautiful imperfections reveal what is real and what is true





Inspired by the raw nature of  
Zeeland





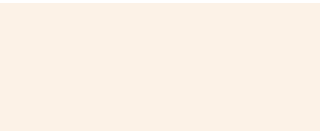













































EVERY  
SURFACE  
TELLS A  
STORY





			
<p><b>Bread Plate Camo Green</b></p> <p>B5116200A D16 H1,5 cm</p>	<p><b>Bread Plate Indi Grey</b></p> <p>B5116200B D16 H1,5 cm</p>	<p><b>Dessert Plate Camo Green</b></p> <p>B5116201A D21 H1,5 cm</p>	<p><b>Dessert Plate Indi Grey</b></p> <p>B5116201B D21 H1,5 cm</p>
			
<p><b>Plate M Camo Green</b></p> <p>B5116202A D24 H1,5 cm</p>	<p><b>Plate M Indi Grey</b></p> <p>B5116202B D24 H1,5 cm</p>	<p><b>Plate L Camo Green</b></p> <p>B5116203A D27 H1,5 cm</p>	<p><b>Plate L Indi Grey</b></p> <p>B5116203B D27 H1,5 cm</p>
			
<p><b>Deep Plate S Camo Green</b></p> <p>B5116204A D16 H4 cm</p>	<p><b>Deep Plate S Indi Grey</b></p> <p>B5116204B D16 H4 cm</p>	<p><b>Deep Plate M Camo Green</b></p> <p>B5116205A D19 H4 cm</p>	<p><b>Deep Plate M Indi Grey</b></p> <p>B5116205B D19 H4 cm</p>
			
<p><b>Deep Plate L Camo Green</b></p> <p>B5116206A D21 H4 cm</p>	<p><b>Deep Plate L Indi Grey</b></p> <p>B5116206B D21 H4 cm</p>	<p><b>Deep Plate XL Indi Grey</b></p> <p>B5116227 D23 H4 cm</p>	



					
<b>Bowl S Grey/ Camo Green</b> B5116207A D9 H4 cm	<b>Bowl S Grey/ Indi Grey</b> B5116207B D9 H4 cm	<b>Bowl S Grey/ Rusty Brown</b> B5116207C D9 H4 cm	<b>Bowl M Grey / Camo Green</b> B5116208A D11 H4,5 cm	<b>Bowl M Grey/ Indi Grey</b> B5116208B D11 H4,5 cm	<b>Bowl M Grey/ Rusty Brown</b> B5116208C D11 H4,5 cm
					
<b>Bowl L Grey/ Camo Green</b> B5116209A D13 H5 cm	<b>Bowl L Grey/ Indi Grey</b> B5116209B D13 H5 cm	<b>Bowl L Grey/ Rusty Brown</b> B5116209C D13 H5 cm	<b>Bowl S Camo Green</b> B5116211A D15 H6,5 cm	<b>Bowl S Indi Grey</b> B5116211B D15 H6,5 cm	<b>Bowl S Rusty Brown</b> B5116211C D15 H6,5 cm
					
<b>Bowl M Camo Green</b> B5116212A D19 H8 cm	<b>Bowl M Indi Grey</b> B5116212B D19 H8 cm	<b>Bowl M Rusty Brown</b> B5116212C D19 H8 cm	<b>Bowl L Camo Green</b> B5116213A D23,5 H9,5 cm	<b>Bowl L Indi Grey</b> B5116213B D23,5 H9,5 cm	<b>Bowl L Rusty Brown</b> B5116213C D23,5 H9,5 cm
					
<b>Serving Dish Camo Green</b> B5116214A D32 H5,5 cm	<b>Serving Dish Indi Grey</b> B5116214B D32 H5,5 cm	<b>Serving Dish Rusty Brown</b> B5116214C D32 H5,5 cm	<b>Bowl + Lid Surface Camogreen</b> B5116210A D13 H5 cm	<b>Bowl + Lid Surface Indi Grey</b> B5116210B D13 H5 cm	<b>Bowl + Lid Surface Rusty Brown</b> B5116210C D13 H5 cm





Ristretto Cup Without Ear  
Camo Green

B5116216A  
D6 H6 cm / 9cl

Ristretto Cup Without Ear  
Indi Grey

B5116216B  
D6 H6 cm / 9cl

Coffee Cup Without Ear  
Camo Green

B5116217A  
D9 H8,5 cm / 30cl

Coffee Cup Without Ear  
Indi Grey

B5116217B  
D9 H8,5 cm / 30cl



Milk Jug S  
Camo Green

B5116220A  
D6,7 H7 / 10cl

Milk Jug S  
Indi Grey

B5116220B  
D6,7 H7 / 10cl

Jug M  
Camo Green

B5116221A  
D7,5 H9 / 19cl

Jug M  
Indi Grey

B5116221B  
D7,5 H9 / 19cl



Espresso Cup With Saucer  
Camo Green

B5116224A  
D13,5 H5,3 cm / 10cl

Espresso Cup With Saucer  
Indi Grey

B5116224B  
D13,5 H5,3 cm / 10cl

Cafe Lungo Cup With Saucer  
Camo Green

B5116222A  
D13,3 H6 cm / 13cl

Cafe Lungo Cup With Saucer  
Indi Grey

B5116222B  
D13,3 H6 cm / 13cl



Capuccino With Saucer  
Camo Green

B5116223A  
D13,4 H7 cm / 23cl

Capuccino Cup With Saucer  
Indi Grey

B5116223B  
D13,4 H7 cm / 23cl

Mug including Handle  
Camo green

B5118228A  
D9 H8,5 cm / 30cl

Mug including Handle  
Indi Grey

B5118228B  
D9 H8,5 cm / 30cl



**Tapas Plate S  
Camo Green**

B5116218A  
25x15 H1,5 cm



**Tapas Plate S  
Indi Grey**

B5116218B  
25x15 H1,5 cm



**Tapas Plate L  
Camo Green**

B5116219A  
35,5x17 H2 cm



**Tapas Plate L  
Indi Grey**

B5116219B  
35,5x17 H2 cm



**Olive Plate  
Camo Green**

B5116225A  
D9 H2 cm



**Olive Plate  
Indi Grey**

B5116225B  
D9 H2 cm



**Olive Plate  
Camo Green**

B5116226A  
D16 H2 cm



**Olive Plate  
Indi Grey**

B5116226B  
D16 H2 cm



**Sauce Bowl  
Camo Green**

B5116215A  
D11 H4,5 cm / 20cl



**Sauce Bowl  
Indi Grey**

B5116215B  
D11 H4,5 cm / 20cl



**Lid for Terracotta Pan**

B2616104  
D16 cm  
(for B2616101)



**Lid for Terracotta Pan**

B2616105  
D21 cm  
(for B2616102/B2616103)



**Terracotta Pan S**

B2616100  
D14 H4,2 cm



**Terracotta Pan M**

B2616101  
D16 H4,5 cm



**Terracotta Pan L**

B2616102  
D21 H4,5 cm



**Terracotta Pan XL**

B2616103  
D21 H5,8 cm

MATERIAL  
Stoneware  
Terracotta



# ANITA LE GRELLE

## **RUR:AL**

With RUR:AL, ceramicist and sculptor Anita Le Grelle pays tribute to the great outdoors. RUR:AL refers to the rural, organic nature of the tableware, but it also carries the initials of its designer. In addition to the tableware, Le Grelle also created three vases within this collection. "The shape of the vases reminds me of that of tree trunks set in motion by nature. Never perfectly round, nor rectangular." That same raw character can be found in the finish of the tableware, which was not glazed on the outside.

# RUR:AL

ANITALE GRELE FOR SERAX









**NL** Met RUR:AL brengt keramiste en beeldhouwster Anita Le Grelle een ode aan de vrije natuur. RUR:AL verwijst naar het rurale, organische karakter van het servies, maar draagt ook de initialen van haar ontwerpster in zich. Naast het servies creëerde Le Grelle ook nog drie vazen binnen deze collectie. “De vorm van de vazen doet me denken aan die van boomstammen die door de natuur in beweging worden gezet. Nooit perfect rond of rechthoekig.” Datzelfde ruwe karakter vinden we terug in de afwerking van het servies, dat aan de buitenkant niet werd geglazuurd.

**FR** Avec RUR:AL, la céramiste et sculptrice Anita Le Grelle nous offre une ode à la nature. RUR:AL se réfère au caractère rural et organique du service, mais aussi aux initiales de sa créatrice. Outre le service, Le Grelle a également conçu trois vases au sein de cette collection.

« La forme des vases me rappelle celle de troncs d'arbres animés par la nature. Jamais parfaitement ronds ou rectangulaires. » Ce même caractère brut se retrouve dans la finition du service, qui n'a pas été émaillé à l'extérieur.

**DE** Mit RUR:AL huldigt die Keramikerin und Bildhauerin Anita Le Grelle der freien Natur. Der Name RUR:AL verweist dabei auf den ländlichen, organischen Charakter des Service, umfasst jedoch auch die Initialen der Designerin. Neben dem Service hat Le Grelle ihrer Kollektion noch drei Vasen hinzugefügt. „Die Gestalt der Vasen erinnert mich an von der Natur geformte Baumstämme. Niemals perfekt rund oder rechteckig.“ Denselben rauhen Charakter spiegelt auch die äußere Oberfläche des Service, die bewusst unglasiert gehalten ist.





"RUR:AL is rougher than my previous work; the tableware has not been enamelled on the outside, giving it a texture much closer to that of trees or from the earth," says Le Grelle.





Bowl RUR:AL  
S  
Blue Glazed  
B5120100  
L8 X W8 X H5 Cm



Bowl RUR:AL  
M  
Blue Glazed  
B5120101  
L9,5 X W9,5 X H6,5 Cm



Bowl RUR:AL  
L  
Blue Glazed  
B5120102  
L10,8 X W10,8 X H8 Cm



Butter Dish RUR:AL  
Blue  
B5120112  
L11 X W11 X H8,5 Cm



Serving Bowl RUR:AL  
Blue Mat  
B5120103  
L13,5 X W11 X H7 Cm



Bowl RUR:AL  
S  
Blue Mat  
B5120104  
L11 X W11 X H5 Cm



Bowl RUR:AL  
M  
Blue Mat  
B5120105  
L18 X W18 X H8 Cm



Bowl RUR:AL  
L  
Blue Mat  
B5120106  
L22,5 X W22,5 X H10 Cm



Plate RUR:AL  
Xs  
Blue  
B5120107  
L13 X W13 X H1 Cm



Plate RUR:AL  
S  
Blue  
B5120108  
L17 X W17 X H1 Cm



Plate RUR:AL  
M  
Blue  
B5120109  
L20,5 X W20,5 X H1 Cm



Plate RUR:AL  
L  
Blue  
B5120110  
L25 X W25 X H1 Cm



Plate RUR:AL  
XL  
Blue  
B5120111  
L28 X W28 X H1 Cm



Serving Plate RUR:AL  
Blue  
B5120113  
L45 X W45 X H1 Cm Blue



Serving Bowl RUR:AL  
Blue  
B5120114  
L38 X W26 X H4,5 Cm



Serving Bowl RUR:AL  
Blue  
B5120115  
L29 X W25 X H4 Cm



Serving Bowl RUR:AL  
Blue  
B5120116  
L33 X W29 X H6,5 Cm





# ANITA LE GRELLE

## **Terres De Rêves**

In 2013, decided to dismantle one of her older artworks. From the clay she retrieved, she made a mould in the shape of a small bowl. The bowl became a plate, which in turn became a dish ... Before she knew it, Terres de rêves had become a successful line of tableware. Year after year, the line has been further expanded with a range of kitchen, table and bathroom accessories, vases, herb pots, and lamps.







NL In 2013 besloot Anita Le Grelle op een dag om een van haar oudere kunstwerken te ontmantelen. Met de overblijvende klei maakte ze een mal in de vorm van een klein kommetje. Dat kommetje werd een bord, dat op zijn beurt weer een schaal werd ... Voordat ze het wist was Terres de rêves uitgegroeid tot een succesvolle servieslijn, die jaar na jaar nog verder wordt uitgebreid met een scala aan keuken- en tafel- en badkameraccessoires, vazen, kruidenpotten en lampen.

FR Un beau jour de 2013, Anita Le Grelle décida de démonter l'une de ses anciennes œuvres d'art. L'argile restante lui servit à fabriquer un moule de la forme d'un petit récipient. Ce petit récipient se mua en assiette qui, à son tour, prit l'apparence d'un plat... Et avant même qu'Anita s'en aperçoive, sa collection Terres de rêves était devenue un service très prisé auquel vient s'ajouter chaque année une foule de vases, de pots à herbes aromatiques, de lampes et d'accessoires de cuisine, de table et de salle de bain.

DE Eines Tages im Jahre 2013 beschloss Anita Le Grelle, eines ihrer älteren Kunstwerke zu demontieren. Aus dem übrig gebliebenen Ton formte sie eine kleine Schale. Aus der Schale wurde ein Teller, der seinerseits wieder zur Schale wurde ... Ehe sie sich's versah, war Terres de rêves zu einer erfolgreichen Geschirrlinie geworden, die jedes Jahr durch Küchen-, Tisch- und Badezimmeraccessoires, Vasen, Kräutertöpfe und Lampen weiter vervollständigt wird.







Her unique blue mini tableware takes you to tropical resorts to enjoy a variety of appetisers and tapenades

EN In the familiar colours of the earth, sky and oceans of her dream world, Anita Le Grelle has continued to expand her successful tableware line Terres De Rêves for Serax. This time her unique blue mini tableware takes you to tropical resorts to enjoy a variety of appetisers and tapenades. Do you prefer to stay closer to home? Not to worry, afternoon tea or coffee in your own surroundings is just as wonderful a destination. Or a nice hot soup from the elegant stoneware bowls at the kitchen table. With Terres De Rêves you can plan every one of your culinary journeys yourself.

NL In de bekende kleuren van de aarde, lucht en oceanen van haar droomwereld werkte Anita Le Grelle verder aan de uitbreiding van haar succesvolle servieslijn Terres De Rêves voor Serax. Dit keer voert ze ons met het unieke blauwe mini-servies mee naar tropische oorden, waar het genieten is van een scala aan kleine hapjes en tapenades. Zoek je het liever dichterbij huis? Niet getreurd, ook een gezellig vieruurtje in je eigen omgeving is een prachtige eindbestemming. Of een lekkere kop soep uit de elegante aardewerken kommetjes aan de keukentafel. Met Terres De Rêves kan je elke culinaire reis zelf uitstippelen.

FR Fidèle aux couleurs terre, air et océan, caractéristiques de son univers onirique, Anita Le Grelle propose une extension de son célèbre service de table Terres De Rêves pour Serax. Son mini service bleu, vraiment hors du commun, nous emmène cette fois sous les tropiques, en guise d'invitation à savourer tapenades et amuse-bouches. Trop exotique? Pas de problème, un café ou un thé dans votre environnement familial laissera également d'excellents souvenirs. Ou un délicieux potage servi dans les élégants bols en terre cuite et consommé sans chichis à la table de la cuisine. Avec Terres De Rêves, chacun fixe lui-même les étapes de son périple culinaire.

DE In den bekannten Farben der Erde, der Luft und der Ozeane ihrer Traumwelt hat Anita Le Grelle ihre Arbeit an der Erweiterung ihrer erfolgreichen Geschirrkollektion Terres De Rêves für Serax fortgesetzt. Diesmal entführt sie uns mit dem einzigartigen blauen Miniservice in tropische Gefilde, an denen man eine Vielfalt kleiner Häppchen und Tapenaden genießen kann. Entfernen Sie sich lieber nicht zu weit von zu Hause? Kein Problem, auch ein Nachmittagskaffee in Ihrer eigenen Umgebung ist ein großartiges Reiseziel. Oder eine herrliche Tasse Suppe aus den eleganten Tonschalen am Küchentisch. Mit Terres De Rêves können Sie jede kulinarische Reise selber zusammenstellen.

















Plate S  
Smokey Blue

B5116147  
D13cm



Plate S  
Dark Blue

B5116148  
D13cm



Plate S  
Rust

B5116149  
D13cm



Plate S  
Light Blue

B5116150  
D13cm



Plate S  
Misty Grey

B5116159  
D13 cm



Plate M  
Smokey Blue

B5116151  
D22cm



Plate M  
Dark Blue

B5116152  
D22cm



Plate M  
Rust

B5116153  
D22cm



Plate M  
Light Blue

B5116154  
D22cm



Plate M  
Misty Grey

B5116160  
D22 cm



Plate L  
Smokey Blue

B5116155  
D26cm



Plate L  
Dark Blue

B5116156  
D26cm



Plate L  
Rust

B5116157  
D26cm



Plate L  
Light Blue

B5116158  
D26cm



Plate L  
Misty Grey

B5116161  
D26 cm



Degustation Round L  
Smokey Blue / Dark Blue

B5116183  
D27,3 H5,3cm



Degustation Round L  
Dark Blue / Rust

B5116184  
D27,3 H5,3cm



Degustation Round L  
Rust / Smokey Blue

B5116182  
D27,3 H5,3cm



Degustation Round L  
Light Blue / Smokey Blue

B5116185  
D27,3 H5,3cm



Degustation Round L  
Misty Grey / Dark Blue

B5116186  
D27,3 H5,3cm





Degustation Round S  
Rust / Smokey Blue

B5116187  
D21,3 H5cm



Degustation Round S  
Blue Grey / Dark Blue

B5116188  
D21,3 H5cm



Degustation Round S  
Dark Blue / Rust

B5116189  
D21,3 H5cm



Degustation Round S  
Light Blue / Smokey Blue

B5116190  
D21,3 H5cm



Degustation Round S  
Misty Grey / Dark Blue

B5116191  
D21,3 H5cm



Serving Plate S  
Rust / Smokey Blue

B5116134  
D17,5 H3cm



Serving Plate S  
Bluegrey / Dark Blue

B5116135  
D17,5 H3 cm



Serving Plate S  
Dark Blue / Rust

B5116136  
D17,5 H3cm



Serving Plate S  
Light Blue / Smokey Blue

B5116137  
D17,5 H3cm



Serving Plate S  
Misty Grey / Dark Blue

B5116138  
D17,5 H3cm



Serving Plate M  
Rust / Smokey Blue

B5116139  
D21 H4cm



Serving Plate M  
Blue Grey / Dark Blue

B5116140  
D21 H4cm



Serving Plate M  
Dark Blue / Rust

B5116141  
D21 H4cm



Serving Plate M  
Light Blue / Smokey Blue

B5116142  
D21 H4cm



Serving Plate M  
Misty Grey / Dark Blue

B5116143  
D21 H4cm



Pasta Plate  
Rust / Smokey Blue

B5116177  
D23,5 H4,5cm



Pasta Plate  
Blue Grey / Dark Blue

B5116178  
D23,5 H4,5cm



Pasta Plate  
Dark Blue / Rust

B5116179  
D23,5 H4,5cm



Pasta Plate  
Blue / Smokey Blue

B5116180  
D23,5 H4,5cm



Pasta Plate  
Misty Grey / Dark Blue

B5116181  
D23,5 H4,5cm



**Square Plate  
Smokey Blue**

B5116169  
18x18 H2,4cm



**Square Plate  
Rust**

B5116170  
18x18 H2,4cm



**Square Plate  
Light Blue**

B5116171  
18x18 H2,4cm



**Square Plate  
Dark Blue**

B5116172  
18x18 H2,4cm



**Rectangular Plate L  
Smokey Blue**

B5116173  
37,3x18,9 H2,4cm



**Rectangular Plate L  
Rust**

B5116174  
37,3x18,9 H2,4cm



**Rectangular Plate L  
Light Blue**

B5116175  
37,3x18,9 H2,4cm



**Rectangular Plate L  
Dark Blue**

B5116176  
37,3x18,9 H2,4cm



**Square Plate L  
Smokey Blue**

B5116192  
D25,4x25,4 H1,5cm



**Square Plate L  
Rust**

B5116194  
D25,4x25,4 H1,5cm



**Square Plate L  
Light Blue**

B5116195  
D25,4x25,4 H1,5cm



**Square Plate L  
Dark Blue**

B5116193  
D25,4x25,4 H1,5cm



**Serving Plate XL  
Smokey Blue / Dark Blue**

B5116144  
D35,5 H8cm



**Serving Plate XL  
Rust / Smokey Blue**

B5116145  
D35,5 H8cm



**Serving Plate XL  
Misty Grey / Rust**

B5116146  
D35,5 H8cm



**Bowl S**  
Misty Grey / Dark Blue

B5116125  
D10,8 H5cm



**Bowl S**  
Smokey Blue

B5116126  
D10,8 H5cm



**Bowl S**  
Rust

B5116127  
D10,8 H5cm



**Bowl M**  
Misty Grey / Dark Blue

B5116128  
D13,7 H6cm



**Bowl M**  
Smokey Blue

B5116129  
D13,7 H6cm



**Bowl M**  
Rust

B5116130  
D13,7 H6cm



**Bowl L**  
Misty Grey / Dark Blue

B5118101  
D15 H6 cm



**Bowl L**  
Smokey Blue

B5118100  
D15 H6 cm



**Bowl L**  
Rust

B5118102  
D15 H6 cm



**Bowl L**  
Misty Grey / Dark Blue

B5116131  
D18,4 H7,1cm



**Bowl L**  
Smokey Blue

B5116132  
D18,4 H7,1cm



**Bowl L**  
Rust

B5116133  
D18,4 H7,1cm



**Salad bowl  
Light Blue**

B5116167  
D27 H10,5cm



**Salad bowl  
Smokey Blue**

B5116168  
D27 H10,5cm



**Salad bowl  
Misty Grey**

B5116168B  
D27 H8,8cm



**Bowl mini  
Smokey Blue**

B5116162  
D9 H2,5cm



**Bowl mini  
Dark Blue**

B5116163  
D9 H2,5cm



**Bowl mini  
Rust**

B5116164  
D9 H2,5cm



**Bowl mini  
Light Blue**

B5116165  
D9 H2,5cm



**Bowl mini  
Misty Grey**

B5116166  
D9 H2,5cm



**Bowl extra mini  
Blue**

B5118115  
D6 H2,5 cm



**Bowl extra mini  
Blue**

B5118116  
D6 H2,5 cm



**Bowl XS cylinder low  
Blue**

B5118117  
D6 H2 cm



**Bowl S cylinder low  
Blue**

B5118118  
D7,5 H1,8 cm



**Round Plate S  
Blue**

B5118111  
D19 H1,4 cm



**Ovale Plate  
Blue**

B5118112  
28x9 H1,3 cm



**Square Plate S  
Blue**

B5118110  
17,5x17,5 cm



**Coffee Cup**  
Misty Grey / Smokey Blue

B5117302A  
D8 H5,1cm - 19cl



**Coffee Cup**  
Rust / Dark Blue

B5117302B  
D8 H5,1cm - 19cl



**Coffee Cup**  
Dark Blue / Rust

B5117302C  
D8 H5,1cm - 19cl



**Tea Cup**  
Misty Grey / Smokey Blue

B5117301A  
D6 H13cm - 28cl



**Tea Cup**  
Rust / Dark Blue

B5117301B  
D6 H13cm - 28cl



**Tea Cup**  
Dark Blue / Rust

B5117301C  
D6 H13cm - 28cl



**Espresso Cup**  
Misty grey / smokey blue

B5117303A  
D6 H5,1cm - 8,5cl



**Espresso Cup**  
Rust / Dark Blue

B5117303B  
D6 H5,1cm - 8,5cl



**Espresso Cup**  
Dark Blue / Rust

B5117303C  
D6 H5,1cm - 8,5cl



**Plate for Cup D6**  
Smokey Blue

B5117304A  
D13,5 H1,2cm



**Plate for Cup D6**  
Dark Blue

B5117304B  
D13,5 H1,2cm



**Plate for Cup D6**  
Rust

B5117304C  
D13,5 H1,2cm





Plate for Cup D8  
Smokey Blue

B5117305A  
D13,5 H1,2cm



Plate for Cup D8  
Dark Blue

B5117305B  
D13,5 H1,2cm



Plate for Cup D8  
Rust

B5117305C  
D13,5 H1,2cm



Goblet Cylinder High  
Smokey Blue / Misty Grey

B5116107  
D7,5 H7,5cm / 23cl



Goblet Cylinder High  
Dark Blue / Rust

B5116108  
D7,5 H7,5cm / 23cl



Goblet Cylinder High  
Rust / Dark Blue

B5116109  
D7,5 H7,5cm / 23cl



Goblet Cylinder High  
Light Blue / Smokey Blue

B5116110  
D7,5 H7,5cm / 23cl



Goblet Cylinder High  
Misty Grey / Smokey Blue

B5116111  
D7,5 H7,5cm / 23cl



Goblet Cylinder High  
Smokey Blue / Rust

B5116112  
D7,5 H7,5cm / 23cl



Goblet Cylinder Low  
Smokey Blue / Misty Grey

B5116101  
D7,5 H5cm / 16cl



Goblet Cylinder Low  
Dark Blue / Rust

B5116102  
D7,5 H5cm / 16cl



Goblet Cylinder Low  
Rust / Dark Blue

B5116103  
D7,5 H5cm / 16cl



Goblet Cylinder Low  
Light Blue / Smokey Blue

B5116104  
D7,5 H5cm / 16cl



Goblet Cylinder Low  
Misty Grey / Smokey Blue

B5116105  
D7,5 H5cm / 16cl



Goblet Cylinder Low  
Smokey Blue / Rust

B5116106  
D7,5 H5cm / 16cl



Goblet Conic M  
Smokey Blue / Misty Grey

B5116119  
D8,5 H9,5cm / 34cl



Goblet Conic M  
Dark Blue / Rust

B5116120  
D8,5 H9,5cm / 34cl



Goblet Conic M  
Rust / Dark Blue

B5116121  
D8,5 H9,5cm / 34cl



Goblet Conic M  
Light Blue / Smokey Blue

B5116122  
D8,5 H9,5cm / 34cl



Goblet Conic M  
Misty Grey / Smokey Blue

B5116123  
D8,5 H9,5cm / 34cl



Goblet Conic M  
Smokey Blue / Rust

B5116124  
D8,5 H9,5cm / 34cl



Goblet Conic S  
Smokey Blue / Misty Grey

B5116113  
D7 H7,5cm / 23cl



Goblet Conic S  
Dark Blue / Rust

B5116114  
D7 H7,5cm / 18cl



Goblet Conic S  
Rust / Dark Blue

B5116115  
D7 H7,5cm / 18cl



**Goblet Conic S**  
Light Blue / Smokey Blue

B5116116  
D7 H7,5cm / 18cl



**Goblet Conic S**  
Misty Grey / Smokey Blue

B5116117  
D7 H7,5cm / 18cl



**Goblet Conic S**  
Smokey Blue / Rust

B5116118  
D7 H7,5cm / 18cl



**Goblet S**  
Blue

B5118113  
D6,5 H6 cm / 15cl



**Bowl Extra Mini**  
Rust

B5118124  
D7 H1,5 cm



**Bowl Extra Mini**  
Light Blue

B5118125  
D7 H1,5 cm



**Bowl Extra Mini**  
Dark Blue

B5118126  
D7 H1,5 cm



**Bowl Extra Mini**  
Misty Grey

B5118127  
D7 H1,5 cm



**Egg Plate**  
Rust

B5118130  
D15 H2,5 cm



**Egg Plate**  
Light Blue

B5118132  
D15 H2,5 cm



**Egg Plate**  
Dark Blue

B5118131  
D16,5 H2,5 cm



**Egg Plate**  
Smokey Blue

B5118129  
D15 H4,5 cm



**Butter Dish Rectangular**  
Misty Grey

B5118133  
14x8 H5 cm



**Butter Dish Oval**  
Smokey Blue

B5118134  
14,5x8,5 H5 cm



**Bowl Cylinder**  
Light Blue / Misty Grey

B5118128  
D8 H3 cm



**Goblet XS**  
Blue

B5118114  
D4,8 H4 cm / 6cl



**Carafe 1°  
Glass**

B0818150  
13x17 H13,5 cm  
95cl



**Carafe 2°  
Glass**

B0818151  
17x15 H15,5 cm  
120cl



**Carafe 3°  
Glass**

B0818152  
17,5x14,5 H13,5 cm  
100cl



**Carafe 4°  
Glass**

B0818153  
16,5x11,5 H12 cm  
90cl



**Carafe 5°  
Glass**

B0818154  
14,5x14 H11 cm  
85cl



**Carafe S  
White**

B5118144  
12x11 H16 cm  
80cl



**Carafe S  
Dark Blue**

B5118145  
13,8x10,3 H14 cm  
80cl



**Carafe L  
Pink**

B5118146  
15x14,2 H19 cm  
140cl



**Carafe L  
Smokey Blue**















B5118147  
19x15,3 H15 cm  
145cl



**Carafe L  
Misty Grey**

B5118148  
18x14,7 H12,5 cm  
100cl



			
<p><b>Cup Cylinder Low White</b></p> <p>B5119101 D7,5 H5 cm</p>	<p><b>Cup Conic M White</b></p> <p>B5119102 D8,5 H9,5 cm</p>	<p><b>Bowl L White</b></p> <p>B5119103 D15 H6 cm</p>	<p><b>Salad Bowl White</b></p> <p>B5119104 D27 H8,8 cm</p>
			
<p><b>Plate XI White</b></p> <p>B5119107 D29 cm</p>	<p><b>Plate L White</b></p> <p>B5119106 D26 cm</p>	<p><b>Deep Plate XI White</b></p> <p>B5119105 D35,5 H6 cm</p>	
			
<p><b>Colander S With Underplate Light Pink</b></p> <p>B5119108 D15,5 cm - D13,5 cm</p>	<p><b>Colander S With Underplate Light Grey</b></p> <p>B5119109 D15,5 - D13,5 cm</p>	<p><b>Colander S With Underplate Light Blue</b></p> <p>B5119110 D15,5 - D13,5 cm</p>	<p><b>Colander L With Underplate Light Blue</b></p> <p>B5119116 D23,5 - D16 cm</p>
			
<p><b>Colander M With Underplate Light Grey</b></p> <p>B5119112 D17,5 - D16 cm</p>	<p><b>Colander L With Underplate Light Grey</b></p> <p>B5119115 D23,5 - D16 cm</p>	<p><b>Colander M With Underplate Light Blue</b></p> <p>B5119113 D17,5 - D16 cm</p>	

MATERIAL  
Stoneware  
Glassware





Tray  
Blue

B5119204  
D36 H1,5 cm



Tray  
Misty Grey

B5119205  
D40 H1,8 cm



Tray  
Rust

B5119206  
D46 H2 cm



Serving Dish Oval  
Misty Grey / Rust

B5119207  
L33 x W29 x H6 cm



Serving Dish Oval  
Rust / Dark Blue

B5119208  
L38 x W32 x H6 cm



Serving Dish Oval  
Dark Blue / Rust

B5119209  
L45 x W26,5 x H6 cm



Serving Dish  
Misty Grey / Dark Blue

B5119210  
D29,5 H5 cm



Serving Dish  
Light Blue / Smokey Blue

B5119211  
D29,5 H5 cm



Serving Dish  
Smokey Blue / Dark Blue

B5119212  
D29,5 H5 cm



Serving Dish  
Dark Blue / Rust

B5119213  
D35,5 H6 cm



Serving Dish  
Rust / Misty Grey

B5119220  
D45 H6,8 cm



Jug  
Dark Blue

B5119214  
D7 H23 cm / 65cl



Jug  
Rust

B5119215  
D7 H25 cm / 65cl



Jug With Stopper S  
Smokey Blue

B5119216  
D8 H35,5 cm / 100 cl



Jug With Stopper M  
Smokey Blue

B5119217  
D7,5 H41 cm / 120 cl



Milk Jug  
Dark Blue

B5119218  
17,5 cl



Teapot  
Dark Blue

B5119219  
40 cl



Oil Bottle  
Dark Blue

B5119221  
D6 H26,5 cm / 35 cl

MATERIAL  
Stoneware

# STUDIO SIMPLE

## Dunes

EN The marriage between Serax and Studio Simple is of the long and very successful kind. Ann Vereecken and Jeroen Worst possess the gift of highlighting the beauty of everyday, almost obvious objects, to add something special to simple things. The list of designs they are adding to their Serax portfolio this year is far from spectacular, but this is precisely what makes them so special - if only because there is a very sustainable idea behind rediscovering the simple things in life.

NL Het huwelijk tussen Serax en Studio Simple is er eentje van de lange en zeer succesvolle soort. Ann Vereecken en Jeroen Worst bezitten immers de gave om de schoonheid van alledaagse, bijna voor de hand liggende objecten in de verf te zetten. Om eenvoudige gebruiksvoorwerpen toch iets speciaals te geven. Het lijstje designs dat zij dit jaar aan hun Serax-palmares toevoegen is dan ook verre van spectaculair, maar net daardoor bijzonder. Al was het maar omdat er een erg duurzaam idee zit achter het herontdekken van de simpele dingen des levens.

FR Le mariage entre Serax et Studio Simple est une union de longue date et particulièrement couronnée de succès. Ann Vereecken et Jeroen Worst ont en effet le don de faire ressortir la beauté des objets du quotidien, presque évidents. De donner une touche spéciale à des objets ordinaires à usage domestique. La liste de designs qu'ils ajoutent cette année à leur palmarès Serax est loin d'être spectaculaire, mais c'est précisément la raison pour laquelle elle s'en trouve particulière. Ne serait-ce que parce qu'il y a une idée vraiment durable derrière la redécouverte des choses simples de la vie.

DE Die Verbindung zwischen Serax und Studio Simple ist eine der langlebigen und äußerst erfolgreichen Art. Ann Vereecken und Jeroen Worst besitzen nämlich die Gabe, die Schönheit alltäglicher, ja nahezu selbstverständlicher Objekte in den Blickpunkt zu rücken und einfachen Gebrauchsgegenständen eine besondere Note zu verleihen. So ist die Liste von Designs, die sie in diesem Jahr zu ihrem Serax-Portfolio hinzufügen, alles andere als spektakulär und gerade deshalb so besonders. Und sei es nur der Umstand, dass sich hinter der Neuentdeckung der einfachen Dinge des Lebens ein ausgesprochen nachhaltiger Gedanke verbirgt.









---

**Wooden Plate Dunes S**

B0219222  
L14,8 x W14,8 x H1,5 cm



---

**Wooden Plate Dunes M**

B0219223  
L20 x W20 x H1,5 cm



---

**Wooden Plate Dunes L**

B0219224  
L26 x W26 x H1,5 cm



---

**Wooden Plate Dunes XL**

B0219225  
L33 x W33 x H2 cm

MATERIAL  
Acacia Wood



# BOXY'S + HILDE DEGRYSE

## **Take Time**

Completely averse to trends, master chefs Kristof and Stefan Boxy always take the less obvious path. This is no different for Take Time, the tableware line that they have created together with Serax. Elegant porcelain tableware, extraordinary cutlery and glasses that hark back to the stately hotels of yesteryear. Take Time seasons your dishes with a pinch of geniality, a dash of humour and a lot of elegance. With the Boxy twins' Take Time collection for Serax, every meal becomes a feast.



BOXY's  
FOR  
SERAX





NL Volledig wars van trends slaan meesterchefs Kristof en Stefan Boxy steeds het minst gekozen pad in. Zo ook voor Take Time, de servieslijn die ze samen met Hilde Degryse, DD Trans en Serax in het leven riepen. Een elegant porseleinen servies, een gedurfd bestek en glazen die je terugvoeren naar de statige hotels van weleer. Take Time brengt je gerechten op smaak met een snuifje gemoedelijkheid, een toefje humor en een heleboel elegantie. Met Take Time van de Boxy's voor Serax is elke maaltijd een feest.

FR À contre-courant des tendances actuelles, les grands cuisiniers Kristof et Stefan Boxy préfèrent systématiquement sortir des sentiers battus. Il en va ainsi de la collection Take Time, sur laquelle ils ont travaillé en collaboration avec Serax. Un élégant service en porcelaine, des couverts audacieux et des verres qui évoquent les prestigieux hôtels d'autrefois. Take Time donne de la saveur aux plats en les rehaussant d'une pincée de bonhomie, d'une touche d'humour et d'une infinie élégance. Avec la collection Take Time des frères Boxy pour Serax, chaque repas est une fête.

DE Die Meisterköche Kristof und Stefan Boxy, die Trends völlig abgeneigt sind, schlagen immer den unüblichsten Weg ein. So auch für Take Time, der Servielinie, die sie gemeinsam mit Serax ins Leben gerufen haben. Ein elegantes Service aus Porzellan, ein gewagtes Besteck und Gläser, die an die stattlichen Hotels von einst erinnern. Take Time serviert Ihre Gerichte mit einem Hauch Gemütlichkeit, einer Prise Humor und mit viel Eleganz. Mit Take Time von den Boxy's für Serax ist jedes Gericht ein Festmahl.












A pinch of geniality,  
a dash of humour and  
a lot of elegance









			
<p><b>Plate Low S</b> B6218001 D12 cm</p>	<p><b>Plate Low M</b> B6218002 D21 cm</p>	<p><b>Plate Low L</b> B6218003 D26 cm</p>	<p><b>Plate Low XL</b> B6218004 D29 cm</p>
			
<p><b>Plate High S</b> B6218005 D19 cm</p>	<p><b>Plate High M</b> B6218006 D23 cm</p>	<p><b>Plate High L</b> B6218007 D32 cm</p>	
			
<p><b>Bowl M Blanco</b> B6218009 D15 cm</p>	<p><b>Bowl S Blanco</b> B6218008 D12 cm</p>	<p><b>Cup</b> B6218011 H8,2 D8 cm 20cl</p>	<p><b>Spoon</b> B6218010 L22 cm</p>

MATERIAL  
Porcelain

# PATRIK ROLF

## April

In his April Coffee Roastery in Copenhagen, Patrik Rolf not only wants to roast the best coffee, but he also wants to be able to make the best coffee. And for that, he needs the perfect dripper filter. "It is the first dripper that regulates both the upper and lower pressures, which leads to a sweeter and better-balanced coffee experience." A matching cup must contribute to guaranteeing the quality of the coffee, while the lid ensures that the consumer controls the temperature of his or her coffee. "It's the finest way to start the day."



Coffee Set April  
Beige

B8420001  
L14 X W14 X H13 Cm  
30cl  
Porcelain







# ROGER VAN DAMME

## **Désirée**

"Although I am a fan of white tableware, I wanted to add a touch of sweetness to Désirée in the form of a warm pink hue," explains top pastry chef Roger Van Damme. "The golden edge has to accentuate that luxurious sense of patisserie, without becoming kitsch." Désirée fits in with Van Damme's big project for 2020: the opening of his new business of the same name, with which he lets a modern wind blow through Antwerp's icon, Désirée de Lille. I didn't rely on existing tableware or styles but did my own thing completely, a fantastic experience."

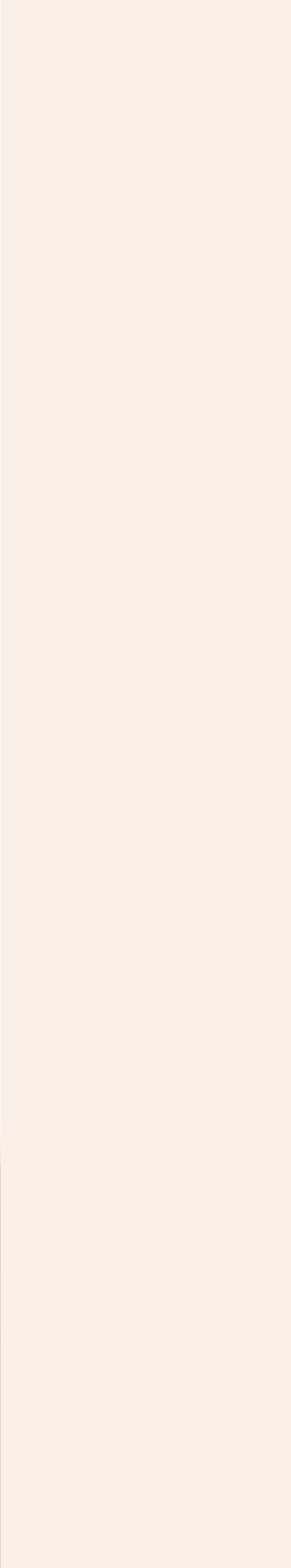
  
DÉSIRÉE

ROGER VAN DAMME

FOR

SERAX







**"The sweetest  
memories are  
made round a  
table set with the  
finest tableware."**

- Roger Van Damme





NL "Hoewel ik zelf wel een fan ben van witte serviezen, wilde ik voor Désirée toch die zoete touch toevoegen in de vorm van een warm roze tint", legt top-pâtissier Roger Van Damme uit. "Het gouden randje moet dat luxueuze gevoel van pâtisserie accentueren, zonder kitscherig te worden." Désirée past in Van Damme's grote project voor 2020: de opening van zijn nieuwe gelijknamige zaak, waarmee hij een moderne wind laat waaien doorheen het Antwerpse icoon Désirée de Lille. "Ik heb me niet op bestaande serviezen of stijlen gebaseerd maar volledig mijn eigen ding gedaan, een fantastische ervaring."

FR « Bien que je sois moi-même adepte de la vaisselle blanche, pour Désirée, j'ai voulu ajouter cette petite note de douceur sous la forme d'une chaleureuse teinte rosée », explique le grand chef pâtissier Roger Van Damme. « Le bord doré doit accentuer ce sentiment de luxe de la pâtisserie, sans pour autant tomber dans le kitsch. » Désirée s'inscrit dans le grand projet de Van Damme pour 2020 : l'ouverture de son nouvel établissement éponyme, avec lequel il fait souffler un vent de modernité sur l'icône anversoise Désirée de Lille. « Je ne me suis pas basé sur des services ou styles existants, mais j'ai fait mon propre truc. Une expérience fantastique ! »

DE „Obwohl ich selbst eigentlich ein Fan von weißem Geschirr bin, wollte ich „Désirée“ mit einem warmen, ganz leichten Roséton diesen Hauch von Süße verleihen“, erklärt Spitzenkonditor Roger Van Damme. „Der goldene Rand soll das Luxusgefühl betonen, Feingebäck zu genießen - ohne dabei kitschig zu wirken.“ Désirée ist Teil von Van Dammes großem Projekt für 2020: Mit der Eröffnung seines neuen, gleichnamigen Ladens möchte er frischen Wind in das legendäre Antwerpener Geschäftslokal Désirée de Lille bringen. „Ich bin nicht von bestehenden Services oder Stilrichtungen ausgegangen, sondern habe mein eigenes Ding gemacht - eine fantastische Erfahrung!“



**Bowl Ribbed Desiree  
S  
White/Gold**

B4020001  
L9,3 X W9,3 X H3,5 Cm  
10cl

**Bowl Ribbed Desiree  
M  
White/Gold**

B4020002  
L11 X W11 X H4,6 Cm  
15cl

**Bowl Ribbed Desiree  
L  
White/Gold**

B4020003  
L13,6 X W13,6 X H6 Cm  
40cl

**Bowl Ribbed Desiree  
Xl  
White/Gold**

B4020004  
L15 X W15 X H8 Cm  
57cl



**Bowl Desiree  
Xs  
White/Gold**

B4020005  
L7,5 X W7,5 X H2,7 Cm  
7cl

**Bowl Desiree  
S  
White/Gold**

B4020007  
L9,3 X W9,3 X H3,3 Cm  
13cl

**Bowl Desiree  
M  
White/Gold**

B4020009  
L11,8 X W11,8 X H4,2 Cm  
26cl

**Bowl Desiree  
L  
White/Gold**

B4020011  
L15 X W15 X H5,3 Cm  
45cl

**Bowl Desiree  
Xl  
White/Gold**

B4020013  
L19,3 X W19,3 X H6,7 Cm  
100cl



**Bowl Desiree  
Xs  
Pink**

B4020006  
L7,5 X W7,5 X H2,7 Cm  
7cl

**Bowl Desiree  
S  
Pink**

B4020008  
L9,3 X W9,3 X H3,3 Cm  
13cl

**Bowl Desiree  
M  
Pink**

B4020010  
L11,8 X W11,8 X H4,2 Cm  
26cl

**Bowl Desiree  
L  
Pink**

B4020012  
L15 X W15 X H5,3 Cm  
45cl

**Bowl Desiree  
Xl  
Pink**

B4020014  
L19,3 X W19,3 X H6,7 Cm  
100cl



**Plate Desiree  
S  
White/Gold**  
B4020015  
L17,8 X W17,8 X H2,2 Cm

**Plate Desiree  
M  
White/Gold**  
B4020017  
L20 X W20 X H2,2 Cm

**Plate Desiree  
L  
White/Gold**  
B4020019  
L23,5 X W23,5 X H2,2 Cm



**Plate Desiree  
S  
White**  
B4020016  
L17,8 X W17,8 X H2,2 Cm

**Plate Desiree  
M  
White**  
B4020018  
L20 X W20 X H2,2 Cm

**Plate Desiree  
L  
White**  
B4020020  
L23,5 X W23,5 X H2,2 Cm



**Plate Ribbed Desiree  
S  
White**  
B4020021  
L20,2 X W12,5 X H2 Cm

**Plate Ribbed Desiree  
M  
White**  
B4020022  
L22,2 X W12,5 X H2 Cm

**Plate Ribbed Desiree  
L  
White**  
B4020023  
L29,6 X W17 X H2 Cm



**Cup Espresso Desiree**  
White/Gold/Pink

B4020024  
L7,3 X W7,3 X H5,2 Cm  
10cl



**Cup Cappucino Desiree**  
White/Gold/Pink

B4020026  
L8,6 X W8,6 X H6 Cm  
30cl



**Cup Tea Desiree**  
White/Gold/Pink

B4020028  
L10,8 X W10,8 X H7,5 Cm  
25cl



**Cup Desiree**  
White/Gold/Pink

B4020030  
L8,3 X W8,3 X H9 Cm  
17cl



**Saucer Espresso Desiree**  
White

B4020025  
L10 X W10 X H1,6 Cm



**Saucer Cappucino Desiree**  
White

B4020027  
L12 X W12 X H1,8 Cm



**Saucer (Tea) Cup Desiree**  
White

B4020029  
L14,3 X W14,3 X H2 Cm



**Mug Desiree**  
S  
White/Gold

B4020031  
L8 X W8 X H10 Cm  
21cl



**Mug Desiree**  
L  
White/Gold

B4020032  
L10,5 X W10,5 X H14 Cm  
53cl



**Jug Desiree**  
S  
White/Gold

B4020033  
L6,5 X W5,6 X H4 Cm  
5cl



**Jug Desiree**  
L  
White/Gold

B4020034  
L8,3 X W7,6 X H5,2 Cm  
10cl



**Teapot Desiree**  
S  
White/Gold/Pink

B4020035  
L13,5 X W12,4 X H10 Cm  
35cl



**Teapot Desiree**  
L  
White/Gold/Pink

B4020036  
L15,5 X W14,4 X H12 Cm  
57cl



**Rectangular Plate Desiree**  
White/Gold

B4020041  
L21,3 X W13,5 X H1 Cm



**Cake Stand Desiree**  
Off-White

B7220023  
L30,5 X W15 X H38,5 Cm  
Powdercoated steel



Cake Stand Desiree  
Xs  
White/Gold

B4020037  
L14 X W14 X H3,5 Cm

Cake Stand Desiree  
S  
White/Gold

B4020038  
L18 X W18 X H5 Cm

Cake Stand Desiree  
M  
White/Gold

B4020039  
L21 X W21 X H7,5 Cm

Cake Stand Desiree  
L  
White/Gold

B4020040  
L24 X W24 X H9,6 Cm



MATERIAL  
Porcelain

# PAOLA NAVONE



With Fish & Fish, her tableware collection for Serax, the Italian designer Paola Navone draws admiring glances at once. Fish & Fish was inspired by the tastes and colours of her many travels and is based on the products made during the Great Depression in the 1930s. Accessible, solid and meticulously studied, this service collection will find its way to all possible tables. The platters, jars and bottles are made of pressed glass and available in Jadeite (green), Milk Glass (white) and Depression Glass (transparent).

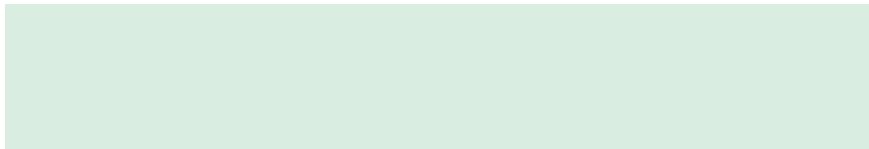




NL De Italiaanse designer Paola Navone presenteert de serviescollectie Fish & Fish. Hierbij liet ze zich inspireren door producten vervaardigd in de Verenigde Staten tijdens de Grote Depressie van de jaren 30. Toegankelijk, solide en weloverwogen vindt deze collectie haar weg naar alle mogelijke tafels. De schalen, bokalen en flessen zijn gemaakt van geperst glas en beschikbaar in Jadeite (groen), Milk Glass (wit) en Depression Glass (transparent). Deze toegankelijke en solide serviescollectie uit geperst glas sluit perfect aan bij aperitieven, degusteren en dineren in het 'finger food' concept.

FR Fish & Fish, le service de table créé par Paola Navone pour Serax, la designer italienne force d'émblée l'admiration. Inspirées par les goûts et les couleurs des nombreux voyages de l'artiste, les pièces de cette collection évoquent les produits remontant à l'époque de la Grande Dépression des années 1930. Accessible, robuste et minutieusement étudié, ce service a sa place sur n'importe quelle table. Assiettes, récipients et bouteilles sont réalisés en verre pressé et proposés en vert (Jadeite), blanc (Milk Glass) ou transparent (Depression Glass).

DE Die italienische Designerin Paola Navone erregt mit Fish & Fish, ihrer Tableware-Kollektion für Serax, sofort Aufsehen. Durch Geschmäcker und Farben ihrer zahlreichen Wanderungen inspiriert und basierend auf den Produkten, die während der Großen Depression der 1930er Jahre gefertigt wurden, entstand Fish & Fish. Diese zugängliche, solide und durchdachte Servicekollektion findet ihren Weg auf alle möglichen Tische. Die Schalen, Pokale und Flaschen werden aus Pressglas hergestellt und sind in Jadeit (grün), Milk Glass (weiß) und Depression Glass (transparent) erhältlich.











**Fish Dish Small**

B0816750  
23x10 H2cm  
Green



**Fish Dish Flat**

B0816768  
35x16 H2,2 cm  
Green



**Bottle 1 liter  
Green**

B0816757  
10,6x7,5 H29cm / 80cl



**Fish Dish Alu S**

B9516011  
11x45 H1,5cm  
Alu



**Fish Dish Alu L**

B9516009  
14,4x58 H1,8cm  
Alu

MATERIAL  
Glassware  
Trays: Aluminum

The background of the entire page is filled with various organic, cell-like shapes in shades of blue, ranging from light to dark. These shapes are scattered across the white background, creating a textured, biological feel.

# TABLE NOMADE

 paola navone for SERAX



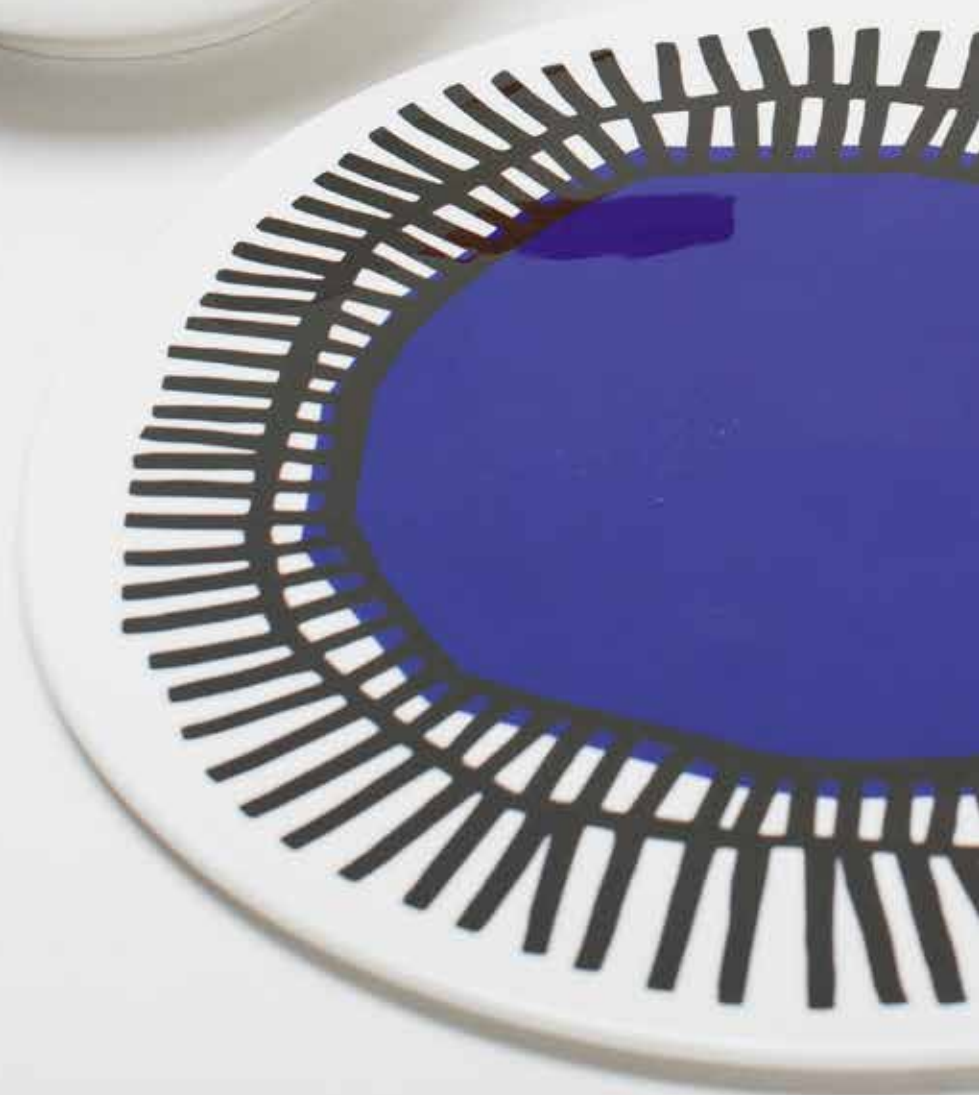
## Table Nomade

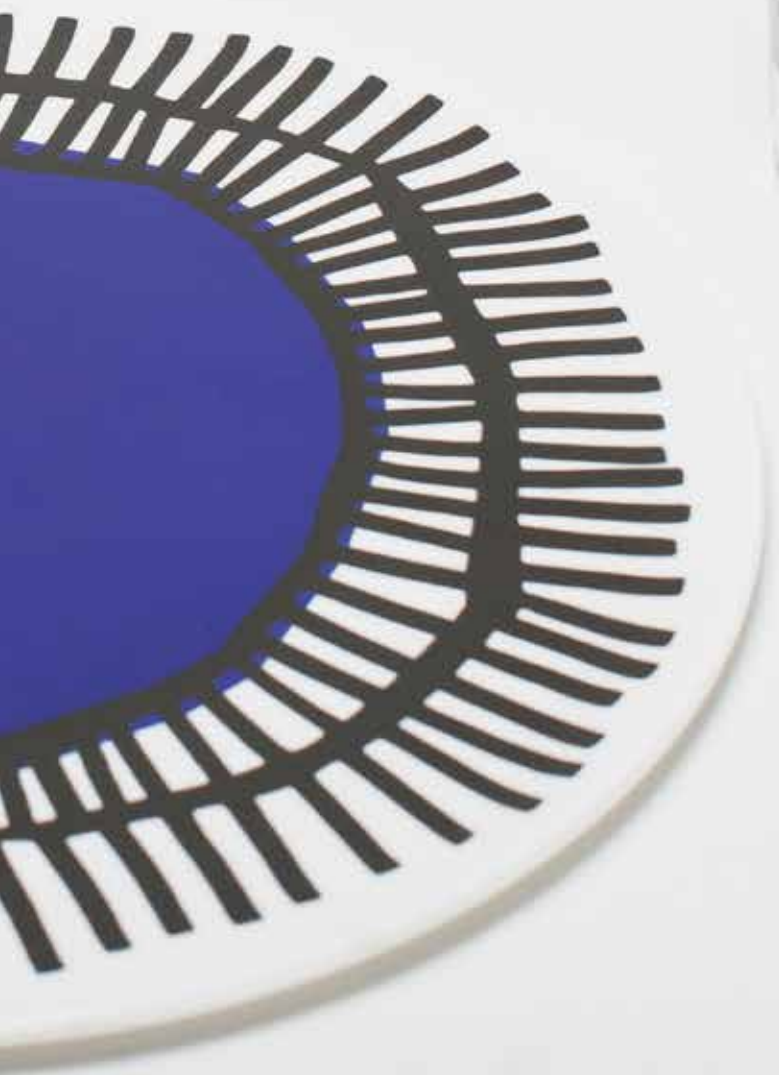
Paola Navone: "I have nomadic blood running through my veins, travelling is my second nature. With the curiosity of an anthropologist, I will go in search of everyday objects from different cultures and traditions. Distance is never an obstacle."

During her many travels, Italian designer Paola Navone always adds new discoveries to her list. The colours and the patterns, the shapes and materials of traditional objects are an inexhaustible source of inspiration for her. Artisanal creations of an imperfect beauty that is in stark contrast with the perfect precision of today's industrial products. With her Table nomade collection for Serax, she presents a tangible travel report in the form of a collection of 'souvenirs'.

With the Table nomade collection, you invite your guests to a convivial, 'nomadic' table with simple, colourful objects. All of them telling their own story, about their particular corner of the world. Porcelain plates from Sweden, salad bowls from Italy, and an aperitif dish and bowls in jade green porcelain from Japan. Or noodle bowls and chopsticks with matching hand-shaped holders from China. The napkins with tribal prints and matching serving cutlery for lettuce and rice from Africa combine perfectly with the artisanal look of the drinking glasses and salad bowls from Turkey. The entire collection looks traditional, both in finish and design. By combining souvenirs from different countries to your own taste and preference, you will be able to write your own travel story.









**Bowl S Turquoise**  
Table Nomade

B5119123  
17X13 H6 cm



**Bowl M Turquoise**  
Table Nomade

B5119124  
21X16 H5 cm



**Bowl L Turquoise**  
Table Nomade

B5119125  
23,5X19 H7 cm



**Tapas Plate Turquoise**  
Table Nomade

B5119126  
27X9 H2 cm



**Salad Bowl S**  
Table Nomade

B6119001  
D26 H11 cm



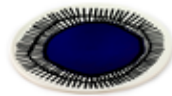
**Salad Bowl M**  
Table Nomade

B6119002  
D33 H9,5 cm



**Salad Bowl L**  
Table Nomade

B6119003  
D39 H8 cm



**Plate Blue**  
Table Nomade

B9219001  
D32 H1 cm



**Soup Box**  
Table Nomade

B9219003  
D17,5 H9 cm



**Chopstick Holder (2x)**  
Incl. Chopsticks (4x)  
Table Nomade

B4019001



**MATERIAL**

Chopstick Holder + Chopsticks: Porcelain

Bowl + Tapas Plate: Stoneware

Plate + Soup Box : Durable Porcelain



# ROOS VAN DE VELDE

## Perfect Imperfection

This porcelain range is a symbol of innovation in several ways. It is the first time a collection is produced in which imperfection, defectiveness and coincidence are given the chance to play their part during the production process. Hence the name, the Perfect Imperfection. "The book of the first sUn" is a nice continuation of this story.

NL Deze porseleinen reeks staat symbool voor vernieuwing op verschillende vlakken. Het is de eerste keer dat een collectie in productie wordt gebracht waarbij de imperfectie, het onvolmaakte en het toeval tijdens het productieproces een kans van bestaan krijgen. Het servies is als het balanceren op een zijden draadje: de perfecte imperfectie. 'Het boek van de eerste zOn' is een mooie aansluiting op dit verhaal.

DE Diese Porzellanreihe symbolisiert Innovation auf verschiedenen Ebenen. Erstmals wird eine Kollektion produziert, bei der Unvollkommenheit und Zufall während des Produktionsprozesses eine Daseinsberechtigung erhalten. Das Service ist der Balanceakt auf einem Seidenfaden: die vollkommene Unvollkommenheit. 'Das Buch der ersten Sonne' ist eine schöne Anknüpfung an diese Geschichte.

FR Cette série en porcelaine symbolise le renouveau à différents niveaux. C'est en effet la toute première fois qu'une collection est mise en production où le défaut, l'imperfection et le hasard du processus de production ont droit à l'existence. La vaisselle incarne la suspension à un fil de soie : l'imperfection parfaite. « Le livre du premier sOeil » vient joliment compléter cette histoire.













## Wabi and Sabi

In Japanese aesthetics wabi-sabi stands for imperfection and impermanence, beauty that is imperfect, temporary and incomplete. Based on this philosophy, Roos Van de Velde does not try to counter any signs of transience in her white porcelain Wabi and Sabi teapots for Serax. On the contrary, she welcomes it, never interfering with the traces of time. The supple handle can take on all sorts of different shapes with imperfect lines, without ever hindering its ease of use.









**Cross Tealight 'Juji'**

B9709002  
5x5 - H5cm  
ASS/3



**Square Vase 'Toshi'**

B9709040  
8x8 - H14cm



**Plate 'Chohokei'**

B9710070  
15x30cm



**Oval Plate 'Daenkei'  
Large**

B9710073  
31x22.5cm



**Plate 'Earth'  
Mini**

B9709006  
9x9cm

**Plate 'Earth'  
Small**

B9709007  
18x18cm

**Plate 'Earth'  
Medium**

B9709008  
22x22cm

**Plate 'Earth'  
Large**

B9709009  
27x27cm



**Round Plate 'Heaven'**

B9709011  
26x23cm

**Round Plate 'Heaven'**

B9709038  
30x30cm

**Plat 'Fungus'**

B9709012  
18x8cm

**'Longleaf'**

B9709013  
39.5x6cm



**Bowl 'Kohachi'**  
B9709016  
D11 - H4.5cm



**Bowl 'Hachi-Boru'**  
B9709017  
D15 - H5.5cm



**Round Plate Large**  
B9711108  
D22 - H10cm



**Bowl 'Sjanti' Small**  
B9709019  
D24 - H4cm



**Bowl 'Sjanti' Medium**  
B9709020  
D30 - H9cm



**Wave 3 Plates 'Nami'**  
B9709023  
30x20cm



**Round Plate 'Sara III'**  
B9709052  
D12.2 - H3cm



**Round Plate 'Sara II'**  
B9709051  
D15.3 - H3.3cm



**Deep Oval Plate**  
B9710078  
23x13 - H5cm



**Heartshaped Plate 'Kokoro'**  
B9709053  
D16.5 - H3cm



**Round Plate 'Sun' Medium**  
B9711090  
D24 - H2.5cm



**Round Plate 'Sun' Large**  
B9711089  
D30.5 - H2cm



**'Deepheaven' Small**  
B9710075  
13x11cm



**'Deepheaven' Medium**  
B9710074  
22x19cm



Plate 'Eb & Vloed'  
Small

B9711109  
14x10cm



Plate 'Eb & Vloed'  
Medium

B9711110  
23x20cm



Plate 'Eb & Vloed'  
Large

B9711111  
35x30.5cm



Cup 'Three-Tea'

B9709022  
D8 · 9 · 10cm - H7.5 · 6.5 ·  
7.5cm - 17cl - ASS/3



Coffee Cup 'Koi'  
with Large Foot

B9709054  
D7.5 - H7cm - 9cl - ASS/2



Creamer 'Ginga'

B9709057  
H9cm - 15cl



Coffee Cup 'Kohi'

B9709030  
D13 - H10cm - 30cl



Coffee Cup 'Usual ear'

B9710080  
D11 - H6.5cm - 25cl



Vase 'Boto'

B9710084  
18x4 - H9.5cm  
ASS/2



Plate Usual/Unusual

B9710082  
12.5x11cm



Square Plate  
'Kanezuru'

B9710077  
14x14.5cm · ASS/2  
Square · Round



Salt & Pepper  
'Shio & Kosho'

B9710087  
ASS/2



Duck Foot 'Peking'

B9709042  
D5 - H9cm



'Lepelsporen'

B9709041  
L18cm  
ASS/2



Knife & Fork Holder

B9710088  
L9cm



Teapot "Wabi" Small

B9218201  
50cl



Teapot "Sabi" Large

B9218200  
80cl

MATERIAL  
Fine bone china



*Isabelle*  
DE BORCHGRAVE



# ISABELLE DE BORCHGRAVE

## Blue Is The New Black

**EN** For her Blue is the New Black tableware collection, the Brussels-based designer Isabelle de Borchgrave made moulds out of papier-mâché to ensure the uneven texture would be transferred to the porcelain plates, bowls, serving dishes, cups, and serving spoons. Aquamarine blue and black patterns are painted onto the white surfaces like a kind of calligraphy. Thus, Isabelle's Blue is the New Black tableware collection is reminiscent of the prestigious nineteenth-century Tournai porcelain.

**NL** Voor het porseleinen Blue is the New Black-servies maakte de Brusselse kunstenaar Isabelle de Borchgrave mallen uit papier-maché om de oneffen structuur te laten terugkomen in de borden, kommen, schalen, bekens en serveerlepels. Op de witte oppervlakken zijn aquamarijnblauwe en zwarte patronen als een soort kalligrafie aangebracht. Zo doet haar Blue is the New Black-servies denken aan het prestigieuze Doornikse porselein uit de negentiende eeuw.

**FR** Pour le service en porcelaine Blue is the New Black, l'artiste bruxelloise Isabelle de Borchgrave a réalisé des moules en papier mâché afin de transposer la structure irrégulière du matériau dans ses assiettes, bols, plats, tasses et cuillères de service. Les surfaces blanches sont ornées de motifs noirs et bleu marine évoquant la calligraphie. Son service Blue is the New black rappelle ainsi la prestigieuse porcelaine de Tournai du dix-neuvième siècle.

**DE** Für das Blue is the New Black-Porzellangeschirr hat die Brüsseler Künstlerin Isabelle de Borchgrave Formen aus Pappmaschee angefertigt, um dessen unebene Struktur auf die Teller, Schüsseln, Schalen, Becher und Servierlöffel zu übertragen. Auf der weißen Oberfläche befinden sich aquamarinblaue und schwarze Muster, die wie eine Art Kalligrafie wirken. Dadurch erinnert ihr Blue is the New Black-Geschirr an das renommierte Porzellan aus Tournai aus dem 19. Jahrhundert.









**Bowl Isa Flower  
Blue/Black**

B7519101  
D17 H7,5 cm



**Bowl Isa Flower  
Blue/Black**

B7519102  
D20 H8,8 cm



**Bowl Isa Flower  
Blue/Black**

B7519103  
D31 H10 cm



**Cup Isa Waves  
Blue/Black**

B7519107  
D8 H6,2 cm  
20cl



**Cup Isa Mixed  
Blue/Black**

B7519108  
D9 H7,5 cm  
23cl



**Deep Plate Isa Waves  
Blue/Black**

B7519109  
D17 H5,3 cm



**Serving Spoons  
Set/2**

B4019100



**Plate Isa Waves  
Blue/Black**

B7519110  
D22 H2,6 cm



**Plate Isa Waves  
Blue/Black**

B7519111  
D27 H3,5 cm



**Bowl Isa Waves  
Blue/Black**

B7519106  
D24 H7 cm



**Bowl Isa Waves  
Blue/Black**

B7519105  
D31 H10 cm



Deep Plate Isa  
Black Lines

B7519112  
D17,4 H4,8 cm



Plate Isa  
Black Lines

B7519113  
D22 H2,6 cm



Plate Isa  
Black Lines

B7519114  
D27 H3,5 cm



Deep Plate Isa  
Mixed Black

B7519104  
D23,5 H5,5 cm



Serving Dish Isa  
Mixed Black

B7519115  
D35 H4 cm



MATERIAL  
Porcelain  
Serving Spoons: Stoneware

# PASCALE NAESSENS

## Pure

Cooking with exquisite ceramics: pure romance, pure interaction. Pascale Naessens introduces "Pure", her first line of tableware. "Pure" embodies authenticity and warmth. It is based on organic lines and is made from natural materials.

NL Heerlijk koken met mooie keramiek is pure romantiek, is pure interactie. Pascale Naessens gaf Pure vorm, haar eerste servieslijn. Pure belichaamt authenticiteit en warmte ontstaan uit organische lijnen en natuurlijke materialen.

DE Herrlich Kochen mit schöner Keramik ist pure Romantik, ist pure Interaktion. Pascale Naessens verlieh "Pure", ihrer ersten Servicelinie, Form. "Pure" verkörpert Authentizität und Wärme, entstanden aus organischen Linien und natürlichen Materialien.

FR Cuisiner de délicieux plats dans de la belle céramique relève du romantisme et de l'interaction à l'état pur. Pascale Naessens vient de modeler Pure, sa première ligne de service de table. Pure incarne l'authenticité et la chaleur nées de lignes organiques et de matériaux naturels.



PURE

by

PASCALE NAESSENS

for

SERAX





















“PURE”

EMBODIES

AUTHENTICITY

AND WARMTH.

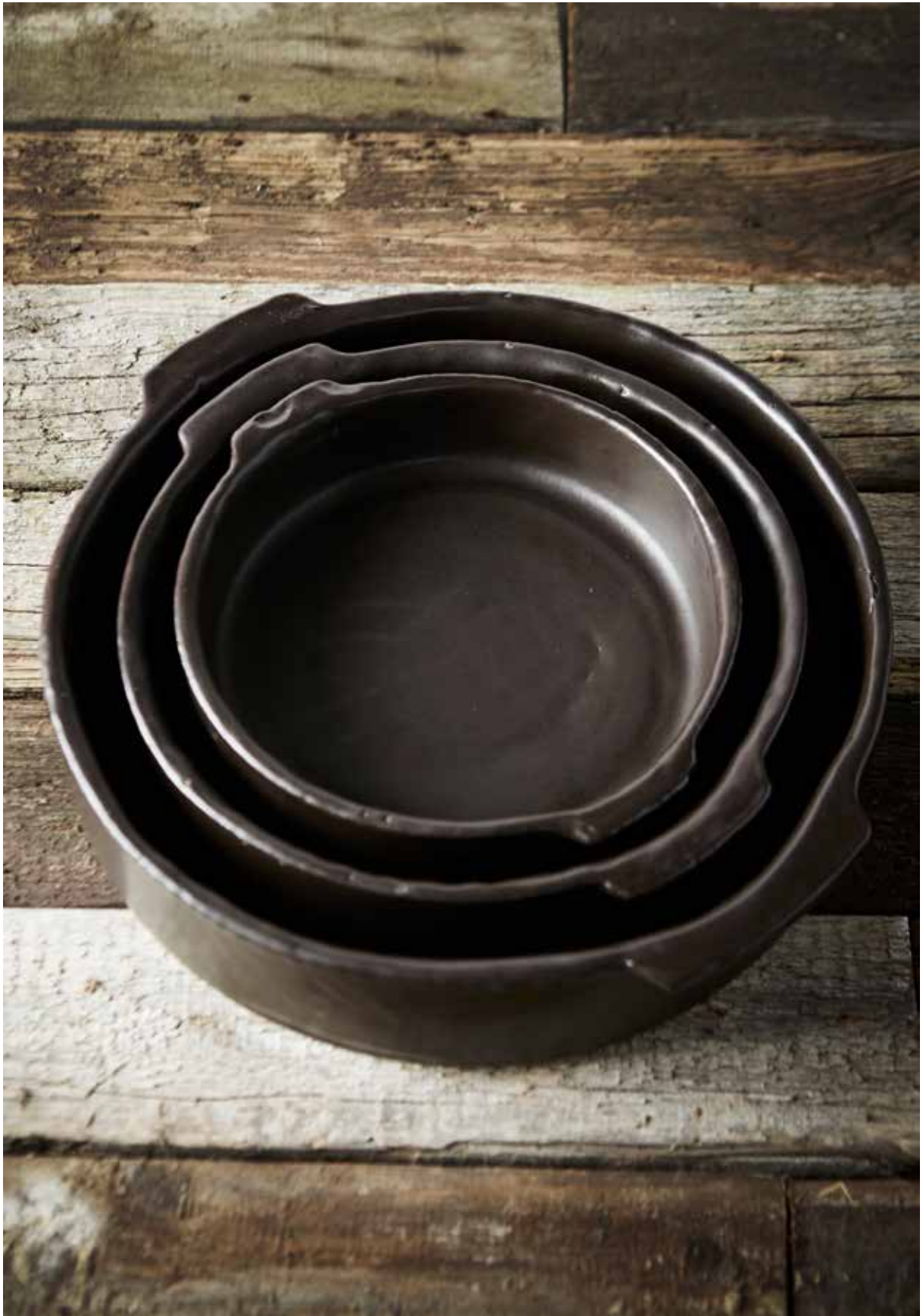
IT IS BASED ON

ORGANIC LINES

AND IS MADE FROM

NATURAL MATERIALS.







Oval Plate Small Brown

B1012001  
15x12 - H2.5cm



Oval Plate Medium Brown

B1012002  
20x17 - H1.8cm



Oval Plate Large Brown

B1012003  
28x24 - H2.3cm



Round Plate Small Brown

B1012004  
D20.5 - H1.9cm



Round Plate Medium Brown

B1012005  
D28 - H2.8cm



Round Plate Large Brown

B1012006  
D34 - H3.4cm



Cup Brown

B1012008  
D7.5 - H9cm  
19,6 cl



Bowl Small Brown

B1012010  
D7.5 - H4.5cm



Bowl Medium Brown

B1012007  
D10.5 - H6.5cm



Oval Bowl Large Brown

B1012009  
20x17 - H5.5cm



Bowl Small Brown

B1014213  
D16 - H6,8cm



Bowl Small Brown

B1013043  
D20 - H9.5cm



Bowl Large Brown

B1013042  
D26 - H8.4cm



Salad Plate Brown

B1018004  
D23,5 H4,5 cm



Oval Plate Small Grey

B1012012  
15x12 - H2.5cm



Oval Plate Medium Grey

B1012013  
20x17 - H1.8cm



Oval Plate Large Grey

B1012014  
28x24 - H2.3cm



Round Plate Small Grey

B1012015  
D20.5 - H1.9cm



Round Plate Medium Grey

B1012016  
D28 - H2.8cm



Round Plate Large Grey

B1012017  
D34 - H3.4cm



Round Serving Plate Grey

B1013045  
D32 - H5cm



Salad Plate Grey

B1018006  
D23,5 H4,5 cm



Bowl Grey

B1013040  
D20 - H9.5cm



Cup Grey

B1012019  
D7.5 - H9cm  
18,4cl



Bowl Small Grey

B1012021  
D7.5 - H4.5cm



Bowl Medium Grey

B1012018  
D10.5 - H6.5cm



Oval Bowl Large Grey

B1012020  
20x17 - H5.5cm



Bowl Small Grey

B1014215  
D16 - H6,8 cm



Tajine Black

B1013050  
D20 - H17cm



Bowl Small Black

B1013046  
D14.5 - H7cm



Bowl Medium Black

B1013047  
D17.5 - H8cm



Bowl Large Black

B1013048  
D20 - H9cm



Bowl Extra Large Black

B1013049  
D28 - H10cm





**Oval Plate Small Green**

B1012023  
15x12 - H2.5cm



**Oval Plate Medium Green**

B1012024  
20x17 - H1.8cm



**Oval Plate Large Green**

B1012025  
28x24 - H2.3cm



**Cup Green**

B1012030  
D7.5 - H9cm  
17,6 cl



**Round Plate Small Green**

B1012026  
D20.5 - H1.9cm



**Round Plate Medium Green**

B1012027  
D28 - H2.8cm



**Round Plate Large Green**

B1012028  
D34 - H3.4cm



**Oval Vase Green**

B1012033  
20.5x12 - H13cm



**Bowl Small Green**

B1012032  
D7.5 - H4.5cm



**Bowl Medium Green**

B1012029  
D10.5 - H6.5cm



**Oval Bowl Large Green**

B1012031  
20x17 - H5.5cm



**Bowl Small Green**

B1014214  
D16 - H6,8 cm



**Salad Plate Green**

B1018005  
D23,5 H4,5 cm



**Bowl Green**

B1013041  
D26 - H8.4cm



**Round Serving Plate Green**

B1013044  
D32 - H5cm



**Bowl Mini**  
B1013051  
D13.5 - H6.5cm



**Bowl Extra Small**  
B1013052  
D16 - H5cm



**Bowl Small**  
B1013053  
D20 - H5cm



**Deep Plate Medium**  
B1013054  
D24.5 - H4cm



**Deep Plate Large**  
B1013055  
D29 - H3.5cm



**Plate Small**  
B1013056  
D21.5 - H1.3cm



**Plate Medium**  
B1013057  
D27 - H1.6cm



**Oval Serving Plate**  
B1013060  
40x28 - H3.2cm



**Plate X Small**  
B1013058S  
D16 - H1.3cm



**Plate Small**  
B1013058  
D21.5 - H1.3cm



**Plate Medium**  
B1013059  
D27 - H1.6cm



**Oval Oven Dish Small**  
B1014105  
24.5x16 - H4.5cm



**Oval Oven Dish Medium**  
B1014106  
30x21 - H5cm



**Oval Oven Dish Large**  
B1014107  
37x26 - H6.5cm



**Round Oven Dish Extra Small**  
B1014100  
D13 - H4cm



**Round Oven Dish Small**  
B1014101  
D16 - H4cm



**Round Oven Dish Medium**  
B1014102  
D20 - H5cm



**Round Oven Dish Large**  
B1014103  
D25 - H6cm



**Round Oven Dish Extra Large**  
B1014104  
D31 - H7cm





**Bowl Mini  
Seagreen**  
B1018002  
D9 H5 cm



**Bowl Extra Small  
Seagreen**  
B1018001  
D11 H5,9 cm



**Bowl Small  
Sea Green**  
B1014223  
D14,5 H7,3cm



**Bowl Medium  
Sea Green**  
B1014222  
D15 H7,8cm



**Bowl Medium  
Sea Green**  
B1014221  
D16 H8,4cm



**Bowl Large  
Sea Green**  
B1016229  
D11,6 H5,5cm



**Saladbowl Small  
Sea Green**  
B1018003  
D20 H5 cm



**Saladbowl Medium  
Sea Green**  
B1014216  
D28,5 H10,5 cm



**Saladbowl Medium  
Sea Green**  
B1014217  
D32 H10,5 cm



**Taboulet Medium  
Sea Green**  
B1014218  
D31 H6,7cm



**Plate Medium  
Sea Green**  
B1015227  
D20,5 H1,9 cm



**Plate Large  
Sea Green**  
B1015228  
D28 H2,8 cm



**Serving Dish Green**  
B0318105  
55x13 H5 cm



**Long Dish S  
Green Speckle**  
B1017231  
35,5x12 - H2cm



**Long Dish L  
Green Speckle**  
B1017232  
40x14 - H2cm



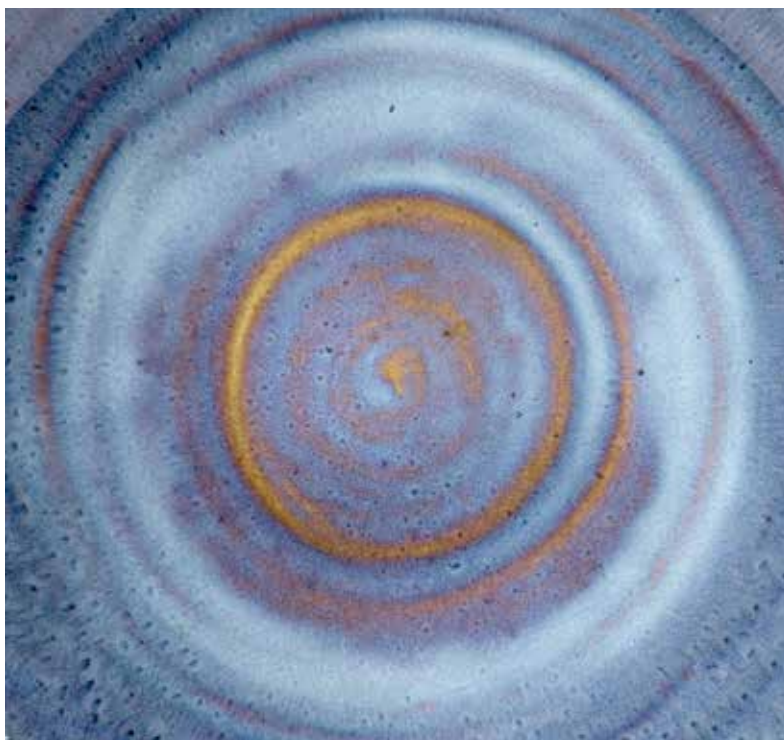
**Plate For 3 Bowls  
Wood**  
B7216946  
38,5 x 13,5 - H4,2cm

MATERIAL  
Stoneware  
Wood









Serving Dish  
Dark Blue

B0319001  
D32 H6 cm

Serving Dish  
Off White

B0319002  
D34 H5 cm

Serving Dish  
Ocean Blue

B0319003  
D32 H7,5 cm

Serving Dish  
Sand

B0319005  
D36 H6,5 cm

Salad Bowl  
Light Blue

B0319004  
D25 H12 cm

MATERIAL  
Ceramics



# MARTINE KEIRSEBILCK

## Dusk

EN The clay itself - this soft, supple, fire clay - inspired designer Martine Keirsebilck to design a series of plates, bowls and dishes. The result: DUSK. A serving set with a deep charcoal grey color. The color is unconventional and demands the user's creativity and inspiration.

NL De klei zelf, dit zachte, soepele, chamotteloze materiaal inspireerde de ontwerper, Martine Keirsebilck tot het vormgeven van een reeks borden, kommetjes en schalen. Het resultaat: DUSK. Een servies in een diepe antracietgrijze kleur. Onconventioneel van kleur, vragend om creativiteit en inspiratie van de gebruiker.

FR C'est l'argile non-chamotté, ce matériau tendre et souple, qui a inspiré la créatrice Martine Keirsebilck pour sa nouvelle gamme d'assiettes, de bols et de plats. Le résultat : DUSK, un service qui se caractérise par un coloris gris anthracite intense. Une couleur peu conventionnelle qui stimule la créativité et l'inspiration de l'utilisateur.

DE Der Ton, dieses weiche, flexible schamottelose Material, inspirierte die Designerin Martine Keirsebilck bei der Gestaltung eines Sortiments von Tellern, Schüsseln und Schalen. Das Ergebnis: DUSK. Ein Service in einer tief anthrazitgrauen Farbe. Eine unkonventionelle Farbe, die dem Benutzer Kreativität und Inspiration abverlangt.









**Plate Small**

B2414001  
D14,5 - H1,8cm



**Plate Medium**

B2414002  
D20,5 - H2,5cm



**Plate Large**

B2414003  
D26,8 - H3cm



**Plate Extra Large**

B2414004  
D31 - H3cm



**Serving Plate**

B2414013  
D25 - H1cm



**Espresso Cup**

B2414017  
D6,5 - H6cm  
17cl



**Coffee Cup**

B2414018  
D7,8 - H7,5cm  
31cl



**Plate Small**

B2414005  
D11 - H2,5cm



**Plate Medium**

B2414006  
D20,3 - H2,8cm



**Plate Large**

B2414007  
D25,5 - H2,9cm



**Bowl 'Double Use'  
Small**

B2414014  
D7,5 - H6,5cm



**Bowl 'Double Use'  
Medium**

B2414015  
D9 - H4cm



**Bowl 'Double Use'  
Large**

B2414016  
D17,5 - H4cm



**Bowl Small**

B2414008  
D8,2 - H5,2cm



**Little Serving Bowl**

B2414019  
D8 - H4,5cm



**Bowl Small**

B2414009  
D9,5 - H6,3cm



**Bowl Medium**

B2414010  
D11,5 - H5,6cm



**Bowl Large**

B2414011  
D14 - H7,3cm



**Bowl Extra Large**

B2414012  
D15 - H6,5cm

MATERIAL  
Porcelain

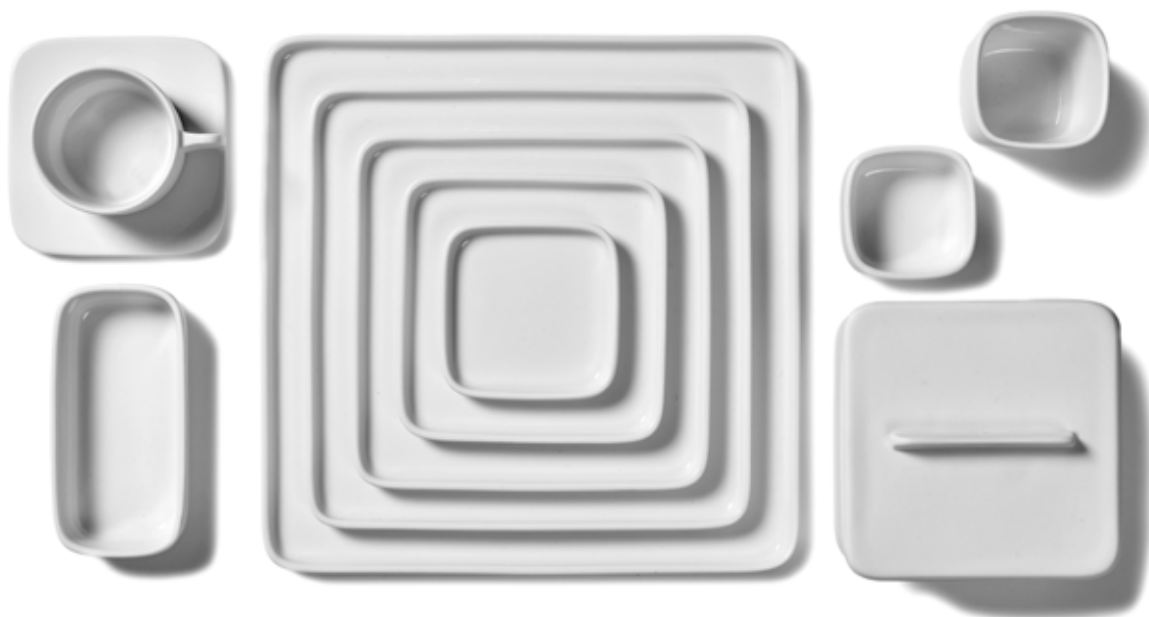


# MARCEL WOLTERINCK



## Heii

Over the course of three decades, Dutch designer Marcel Wolterinck has developed his own distinctive design style as an autodidact. His style can be defined as timeless minimalism, with nature as the main source of inspiration. The materials he uses are earthy - natural stone, marble, wood, leather, and even ray skin. And with simple lines and the repetition of materials, he creates a sense of peace. An empty canvas to complete to your own taste, unburdened by the years or by fashion trends. A great love for Japanese cuisine inspired Wolterinck to create his Heii collection for Serax. The trays, plates, bowls, coffee cups, glasses and cutlery embody the meaning of their Japanese name: simplicity and convenience. The collection is modular, the ratios are proportional, and all items are nicely attuned to one another.





**WOLTERINCK**  
PH  
**SERAX**

NL Als autodidact ontwikkelde de Nederlander Marcel Wolterinck in ruim drie decennia zijn eigen, kenmerkende ontwerpstijl. Zijn stijl kun je nog het best omschrijven als tijdloos minimalisme, met de natuur als voornaamste inspiratiebron. Zijn materialen zijn aards én luxueus – natuursteen, marmer, hout, leder en zelfs roggenhuid. Met de eenvoudige lijnen en de herhaling van materialen creëert hij rust. Een leeg canvas om naar eigen keuze in te vullen, zonder dat de jaren of modetrends er vat op hebben. Zijn voorliefde voor de Japanse keuken inspireerde Wolterinck tot de Heii-collectie voor Serax. De dienbladen, borden, schaaltes, koffiekoppen, glazen en het bestek belichamen de betekenis van hun Japanse naam: eenvoud en gemak. De collectie is modulair, de verhoudingen zijn proportioneel en alles is mooi op elkaar afgestemd.

FR C'est en autodidacte que le designer néerlandais Marcel Wolterinck a développé, en plus de trois décennies, son propre style de conception caractéristique. Son style peut se définir comme minimaliste intemporel, avec la nature pour principale source d'inspiration. Les matériaux qu'il utilise sont à la fois rustiques et luxueux – de la pierre naturelle, du marbre, du bois, du cuir et même de la peau de raie. La quiétude naît des lignes simples et de la répétition des matériaux. Une toile vierge à remplir à sa guise, qui ne connaît ni l'emprise du temps ni celle des tendances de la mode. Sa prédilection pour la cuisine japonaise a inspiré Wolterinck à créer la collection Heii pour Serax. Les plateaux, assiettes, récipients, tasses, verres et couverts incarnent la signification de leur nom japonais : simplicité et commodité. La collection est modulaire, les proportions sont esthétiques et chaque pièce s'harmonise parfaitement avec les autres.

DE Als Autodidakt hat der Niederländer Marcel Wolterinck in gut drei Jahrzehnten seinen eigenen Designstil mit Wiedererkennungswert entwickelt. Sein Stil lässt sich am besten als zeitloser Minimalismus mit der Natur als wichtigster Inspirationsquelle beschreiben. Seine Materialien sind erdig und luxuriös – Naturstein, Marmor, Holz, Leder und sogar echtes Chagrinleder. Mit den einfachen Linien und der Wiederholung von Materialien schafft er ein Gefühl der Ruhe. Eine blanke Leinwand, die man ganz nach Belieben und eigenem Geschmack ausfüllen kann, ohne dass die Jahre oder Modetrends einen Einfluss darauf haben. Die Vorliebe für die japanische Küche hat Wolterinck zu seiner Heii-Kollektion für Serax inspiriert. Die Serviertablets, Teller, Schälchen, Kaffeetassen, Gläser und das Besteck verkörpern die Bedeutung ihres japanischen Namens: Einfachheit und Komfort. Die Kollektion setzt sich aus Modulen zusammen, die Verhältnisse sind proportional zueinander, und alles ist bestens aufeinander abgestimmt.





A space or object  
should never be  
intrusive, it must  
be subordinate to  
what the occupant  
or user wants







**Plate Square**

B6219240  
8x8 H1,2 cm



**Plate Square**

B6219241  
12x12 H1,2 cm



**Plate Square**

B6219242  
16x16 H1,2 cm



**Plate Square**

B6219243  
20x20 H1,2 cm



**Plate Square**

B6219244  
24x24 H1,2 cm



**Plate Square**

B6219245  
28x28 H1,2 cm



**Bowl Square**

B6219246  
6x6 H3 cm



**Bowl Square**

B6219247  
6x6 H6 cm



**Bowl Square**

B6219248  
12x6 H2,8 cm



**Bowl Square**

B6219249  
12x12 H6 cm



**Bowl Square**

B6219250  
18x18 H6 cm



**Lid**

B6219255  
12x12 H2,5 cm



**Espresso Cup**

B6219254  
D6,5 H4,7 cm / 12cl



**Cup**

B6219253  
D7 H5,6 cm / 17cl



**Mug**

B6219252  
D7,8 H8,4 cm / 30cl



**Cappuccino Cup**

B6219251  
D9 H5,6 cm / 25cl



**Saucer Espresso**

B6219254S  
9,9x9,9 H1 cm



**Saucer Cup**

B6219253S  
11,2x11,2 H1 cm



**Saucer Mug**

B6219252S  
12,7x12,7 H1 cm



**Saucer Cappuccino**

B6219251S  
14,7x14,7 H1 cm



MATERIAL  
Porcelain



# ANN VAN HOEY

## Enchanting Geometry

EN 'Enchanting Geometry' captures the dialogue between different geometrical shapes, which results into elegance and purity. The implementation of the plates in superior Bone China porcelain, provides a surprising luminance and contributes to the finesse and refining of the gastronomic experience.

NL 'Enchanting Geometry' vat de dialoog tussen verschillende meetkundige vormen, wat resulteert in elegantie en puurheid. De uitvoering van de borden in superieur bone china porselein zorgt voor een verrassende luminositeit en draagt bij tot de finesse en verfijning van het gastronomische geheel.

FR « Enchanting Geometry » saisit le dialogue entre différentes formes géométriques et incarne merveilleusement l'élégance et la pureté. Les assiettes en porcelaine fine Bone China dotées d'une surprenante luminosité contribuent pleinement à la finesse et au raffinement de l'ensemble gastronomique.

DE 'Enchanting Geometry' greift den Dialog verschiedener geometrischer Formen auf und verkörpert dadurch Eleganz und Reinheit. Die Tatsache, dass die Teller aus hervorragendem Bone China Porzellan gefertigt werden, sorgt für eine überraschende Leuchtkraft und trägt zur Finesse und Verfeinerung des gastronomischen Ganzen bei.















**Plate Medium**

B9811046N  
D20 - H1.5cm



**Soup Plate**

B9811042N  
D20 - H3.5cm



**Square Plate**

B9810004  
22.5x21.5 - H6.5cm



**Bowl Mini**

B9810024N  
D6.7 - H3.3cm



**Milkjug**

B9810008  
5.5x5.5 - H8cm / 18cl



**Espresso Cup Dots**

B9810015  
D5 - H6.8cm / 10cl



**Ristretto Cup  
& Saucer**

B9811049N  
D4.3 - H7cm  
8cl



**Coffee Cup  
& Saucer Small**

B9812010N  
D7 - H7cm  
15cl



**Espresso Cup  
& Saucer**

B9811050N  
D5 - H8.5cm  
15cl



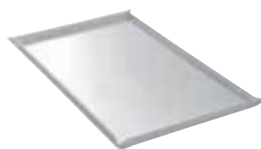
**Coffee Cup  
& Saucer**

B9811051N  
D6 - H10cm  
21cl



**Milk Cup**

B9811052N  
D4.5 - H8.5cm  
19,5cl



---

**Rectangular Plate  
Small**

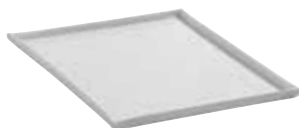
B9810019  
11x21cm

**Rectangular Plate  
Large**

B9811041  
31.3x18cm

**Square Plate  
Deep**

B9811040  
13.5x13.5 - H2cm



---

**Square Plate  
Small**

B9810021  
15x15cm

**Square Plate  
Large**

B9810023  
27x27cm

MATERIAL  
Bone china

# CHARLES KAISIN

## **S.Pellegrino**

EN The sky is the limit. Top designer Charles Kaisin, Michelin-starred chef David Martin, water brand S.Pellegrino and Serax were only too happy to observe this to the letter. Their combined insights, experience, not to mention talents, has resulted in a 'modular' porcelain tableware collection with 'international starlike airs' that literally places the dishes on a pedestal. As a top chef, or as semi-professional home chef, you can play for ever with the various combinations of height and size to transform the table into an enticing culinary landscape. With this exclusive tableware collection S.Pellegrino takes the next step in their role as trusted partners to the gastronomy industry.



  
**S.PELLEGRINO**<sup>®</sup>  
*by Charles Kainin*  
FOR  
**SERAX**

NL The sky is the limit. Dat namen topontwerper Charles Kaisin, sterrenchef David Martin, het watermerk S.Pellegrino en Serax met veel plezier letterlijk. Hun gecombineerde inzichten, ervaring en niet te vergeten, talenten, leidden tot een 'modulair' porseleinen servies met 'internationale sterallures' dat de gerechten letterlijk op een voetstuk plaatst. Als topchef, of als semiprofessionele thuiskok kan je oneindig spelen met de uiteenlopende combinaties van hoogte- en grootteverschillen om de hele tafel in een gevarieerd culinair landschap om te toveren. Met dit servies zet S.Pellegrino een nieuwe stap in zijn rol als trouwe partner van de gastronomie.

Een jaar lang brainstormden Charles Kaisin en David Martin over het ontwerp van de collectie. Een minimalistisch en strak design werd gekoppeld aan een grote functionaliteit en oneindige waaiers aan mogelijkheden. Het porseleinen servies omvat een grote verscheidenheid aan borden, onderborden, kommetjes en schaaltes, van klein tot groot en van laag tot hoog. En dit alles in vier verschillende kleuren en afwerkingen: mat zwart, helder wit, glanzend goud en hemelsblauw. Het unieke S.Pellegrino-waterglas maakt de collectie voor Serax op geheel eigen en passende wijze compleet.

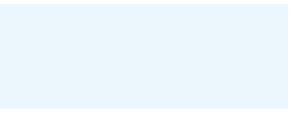
FR The sky is the limit. Un adage que le grand designer Charles Kaisin, le chef étoilé David Martin, la marque d'eau S.Pellegrino et Serax appliquent à la lettre. La réunion de leurs philosophies, de leurs expériences, et bien sûr de leurs talents respectifs a débouché sur un service 'modulaire' en porcelaine aux allures de stars internationales, qui mettent les préparations culinaires sur un piédestal. Que l'on soit grand chef ou gourmet raffiné, on pourra combiner sans fin les différences tailles et hauteurs, pour convertir la table en un paysage culinaire inédit. Avec ce service, S.Pellegrino confirme encore un peu plus son rôle de dévoué partenaire de la gastronomie. Pendant un an, Charles Kaisin et David Martin ont mûri leur collection. Un design dépouillé et minimaliste a été conjugué à un haut niveau de fonctionnalité et un très large éventail de possibilités. Ce service en porcelaine comprend une grande diversité d'assiettes, sous-plats, bols et soucoupes, de toutes les tailles et de toutes les hauteurs, et ceci en quatre couleurs : noir mat, blanc étincelant, or brillant et bleu ciel. Le verre d'eau spécifique S.Pellegrino complète génialement la collection réalisée pour Serax.

DE The sky is the limit. Das haben Topdesigner Charles Kaisin, Sternekoch David Martin, die Wassermarken S.Pellegrino und Serax gerne wörtlich genommen. Ihre kombinierten Ansichten, Erfahrungen und nicht zuletzt Talente, führten zu einem „modularen“ Porzellangeschirr mit „internationalen Starallüren“, das die Gerichte wortwörtlich auf ein Podest setzt. Als Küchenchef oder semiprofessioneller Hobbykoch kann man endlos die unterschiedlichsten Höhen- und Größenunterschiede kombinieren, um den Tisch in eine abwechslungsreiche kulinarische Landschaft zu verzaubern. Mit diesem exklusiven Service setzt S.Pellegrino den nächsten Schritt in seiner Rolle als zuverlässiger Partner in der Gastronomie. Ein Jahr lang dauerte das Brainstorming zum Design der Kollektion zwischen Charles Kaisin und David Martin. Ein minimalistisches, straffes Design, kombiniert mit großer Funktionalität und einer Fülle an Möglichkeiten. Das Porzellangeschirr umfasst eine Vielfalt an Tellern, Untertellern, Schüsseln und Schalen, kleine und große, flache und hohe. Das Ganze in vier verschiedenen Farben und Ausführungen: mattschwarz, hellweiß, goldglänzend und himmelblau. Das einmalige S.Pellegrino-Wasserglas vervollständigt die Kollektion für Serax auf seine ganz eigene und passende Weise.











A minimalistic and sleek design,  
coupled with great functionality  
and an infinite range of possibilities





**Underplate Large  
White**

B2217101  
D29 H2 cm

**Underplate Large  
Black**

B2217103  
D29 H2 cm

**Underplate Large  
Gold**

B2217104  
D29 H2 cm



**Underplate Small  
White**

B2217105  
D22 H2 cm

**Underplate Small  
Blue**

B2217106  
D22 H2 cm

**Underplate Small  
Black**

B2217107  
D22 H2 cm

**Underplate Small  
Gold**

B2217108  
D22 H2 cm



**Plate  
White**

B2217109  
D23 H3 cm

**Plate  
Blue**

B2217110  
D23 H3 cm

**Plate  
Black**

B2217111  
D23 H3 cm



**Breadplate  
White**

B2217112  
D14 H3 cm

**Breadplate  
Blue**












B2217113  
D14 H3 cm

**Breadplate  
Black**

B2217114  
D14 H3 cm

**Breadplate  
Gold**

B2217115  
D14 H3 cm

			
<p><b>Cup Plate Low White</b></p> <p>B2217116 D12 H3 cm</p>	<p><b>Cup Plate Low Blue</b></p> <p>B2217117 D12 H3 cm</p>	<p><b>Cup Plate Low Black</b></p> <p>B2217118 D12 H3 cm</p>	<p><b>Cup Plate Low Gold</b></p> <p>B2217119 D12 H3 cm</p>
			
<p><b>Cup Plate High White</b></p> <p>B2217120 D12 H7 cm</p>	<p><b>Cup Plate High Blue</b></p> <p>B2217121 D12 H7 cm</p>	<p><b>Cup Plate High Black</b></p> <p>B2217122 D12 H7 cm</p>	
			
<p><b>Plate White</b></p> <p>B2217128 D27 H3 cm</p>	<p><b>Plate Black</b></p> <p>B2217127 D27 H3 cm</p>	<p><b>Milk/Sauce Jar White</b></p> <p>B2217123 7x6 H7 cm</p>	<p><b>Milk/Sauce Jar Black</b></p> <p>B2217125 7x6 H7 cm</p>

MATERIAL  
Porcelain



# CARLO VAN POUCKE

## Lens

EN Designing in clay is a unique experience, the amazing interplay between four elements: water, earth, air and fire form the basis for research and experiments.

NL Vormgeven van klei is een unieke ervaring, het wonderlijk samenspel tussen de vier elementen: water, aarde, lucht en vuur is het uitgangspunt voor onderzoek en experiment.

FR Le façonnage de l'argile est une expérience unique ; c'est le mariage quasi miraculeux des quatre éléments : l'eau, la terre, le vent et le feu. Un point de départ qui se prête idéalement à la recherche et l'expérimentation.

DE Das Formen mit Ton ist eine einzigartige Erfahrung, das sonderbare Zusammenspiel der vier Elemente Wasser, Erde, Luft und Feuer ist Ausgangspunkt für Forschung und Experiment.







**Plate Small**

B9214800  
D16 - H0,9cm

**Plate Medium**

B9214801  
D21 - H1,1cm

**Plate Large**

B9214802  
D27 - H1,5cm

**Plate Extra Large**

B9214803  
D30 - H1,7cm



**Deep Plate Small**

B9214804  
D16 - H1,7cm

**Deep Plate Medium**

B9214805  
D21 - H2,7cm

**Deep Plate Large**

B9214806  
D27 - H3,7cm

**Deep Plate Extra Large**

B9214807  
D30 - H3,9cm



**Bowl Small**

B9214808  
D8,5 - H2,7cm / 15,3cl

**Bowl Medium**

B9214809  
D14 - H4,7cm / 57,8cl

**Bowl Large**

B9214810  
D23 - H6,7cm / 268,5cl



**Deep Bowl Small**

B9214811  
D11 - H4,7cm

**Deep Bowl Medium**

B9214812  
D20 - H9,7cm

MATERIAL  
Magnesium porcelain



# SERAX

## Aqua

Aqua, the artisanal stoneware collection transforms every table into a colourful tableau. The bowls and dishes, available in different sizes and three shades of blue, create a refreshing culinary perception. Aqua will add a fresh look and southern touch to your table and interior.

NL Aqua, het artisanale servies in aardewerk tovert elke tafel om tot een kleurrijk tafereel. De schalen en kommen, beschikbaar in verschillende blauwtinten, zorgen voor een verfrissende culinaire beleving. Gebruik Aqua als compleet servies, of zorg voor een kleurrijke touch op tafel of in het interieur met de prachtige schalen en kommen.

FR Aqua, service artisanal en céramique, transforme chaque table en une scène colorée. Les splendides plats et les coupes, qui se déclinent en teintes bleutées, génèrent des expériences culinaires revigorantes. Aqua s'utilise soit comme service complet, soit pour saupoudrer de couleur la table, soit encore comme décoration intérieure.

DE Aqua, das kunsthandwerkliche getöpferte Service, verwandelt jeden gedeckten Tisch in eine farbenfrohe Szenerie. Die in verschiedenen Blautönen erhältlichen Schalen und Schüsseln sorgen für eine erfrischende kulinarische Belevung. Benutzen Sie Aqua als komplettes Service oder setzen Sie mit den herrlichen Schalen und Schüsseln farbige Akzente auf dem Tisch oder im Interieur.







**Cup Conic**  
B1413001  
D11 - H7,5cm



**Cup Conic**  
B1413002  
D11 - H7,5cm



**Cup Flat**  
B1413003  
D15 - H3,5cm



**Cup Flat**  
B1413004  
D15 - H3,5cm



**Bowl**  
B1413005  
D18 - H6,5cm



**Dessert Plate**  
B1413008  
D22 - H3cm



**Dessert Plate**  
B1413009  
D22 - H3cm



**Dessert Plate**  
B1413010  
D22 - H3cm



**Salad Bowl**  
B1413011  
D24 - H10cm



**Serving Plate**  
B1413012  
D37 - H3cm



**Deep Plate**  
B1416013  
D33 - H8cm



**Big Plate**  
B1416014  
D28,5 - H4,5cm  
Blue Speckle



**Big Plate**  
B1416015  
D28,5 - H4,5cm  
Turquoise



**Big Plate**  
B1413007  
D28,5 - H4,5cm



**Soup Plate**  
B1416016  
D23 - H6cm  
Blue Speckle



**Soup Plate**  
B1416017  
D23 - H6cm  
Turquoise



**Soup Plate**  
B1413006  
D23 - H6cm

MATERIAL  
Stoneware

# ABOUT SERAX

Serax enhances your home, adds personality to your interior, and creates unforgettable moments at the dining table. Relying only on the most passionate designers from all over the globe. From Vietnam through Antwerp to Portugal, our items are manufactured by skilled craftsmen who respect the basic idea of each design. Our collections are unique for their shapes, materials and style. Serax looks for beauty every day, for the good things that make life worth living, the things that create a home that inspires happiness. To experience, to share, and to discover.

*Axel Van Den Bossche*

CEO & FOUNDER SERAX



## WE HONOUR OUR FAMILY ROOTS

Serax is the brainchild of SERge and AXel Van Den Bossche. Two brothers who were brought up amidst the flowerpot trade in their mother's business. Over the past thirty years, the small-scale business that started up in a garage in 1986 has grown into a multinational with over 65 employees and a head office in Antwerp. Today, the company is led by Axel. Axel's wife - Marie Michielssen - is Serax' house designer. She is the creator of, amongst other things, the famous 'Cactus Vase'. Serax is a family business where passion runs through the veins.

1

2

Working with well-known and lesser known designers is built into Serax' DNA. In 1990, the brand started a tentative collaboration with Peter Arts, which was quite revolutionary in the florist design industry. One year later, Serax achieved international fame, thanks to the collaboration with floral artist Daniel Ost, who designed 'The Flower Booth' for the French design fair Maison & Objet. The seed was planted. Since then, Serax has entered into dozens of partnerships that have resulted in renowned collections and success at an international level.

## WE CHERISH DESIGNERS

## WE HAVE A TABLEWARE LOVE STORY

When founder Axel met ceramic artist Roos van de Velde in 2009, he wasn't aware that this encounter would change the future of his company forever. After the launch of her tableware collection, starred restaurants from all over the world suddenly lined up to order from Serax. Today, Serax is the number one reference for Michelin chefs to provide them with the necessary creative porcelain or ceramics that enhance the aesthetics of their dishes.

3





## 4

**WE DESIGN  
HAPPINESS**

All Serax collections - from tableware, glass, and furniture to flowerpots and lighting - are all carefully chosen for the purpose of creating interiors that bring happiness. The interior of a home is the mirror of the personality of the people living in it. Therefore, Serax and its team of designers only selects and edits products that have soul.



## 5

Over the past thirty years, Serax has been growing at a very fast rate. Yet it has never lost track of its basic principles. Therefore, every collection is crafted traditionally. Serax travels the globe with selected prototypes from designers to find the right craftsmen to manufacture on a larger scale. From Vietnam through Antwerp to Portugal. Always in line with the creator's design and philosophy.

**WE BELIEVE  
CRAFTSMANSHIP  
IS THE ONLY WAY**



# DESIGNERS



ANN VAN HOEY



RENATE VOS



GRINT



ANTONINO SCIORTINO



PAOLA NAVONE



STUDIO SIMPLE



VINCENT VAN DUYSEN



MARCEL WOLTERINCK



BART LENS



MERCI



STUDIO NEDDA



BRENT NEVE - GIEL DEDEURWAERDER



ANDREA CROONENBERGHS



CHARLES KAISIN



NADIA GALLARDO



PJ MARES



MIEL CARDINAEEL



MARIE MICHELSEN



SERGIO HERMAN



SYLVAIN WILLEENZ





LUCA BEEL - ADRIAAN TAS



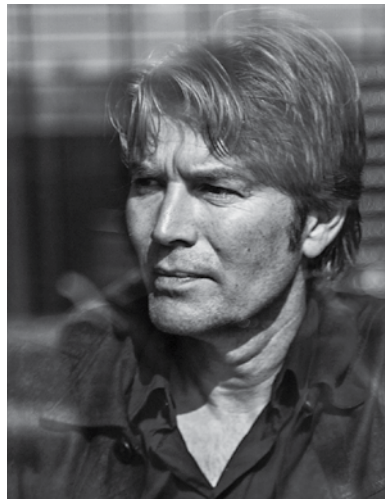
FILIP JANSSENS



DIALECT



FELIX ROOBRUCK



PIET BOON



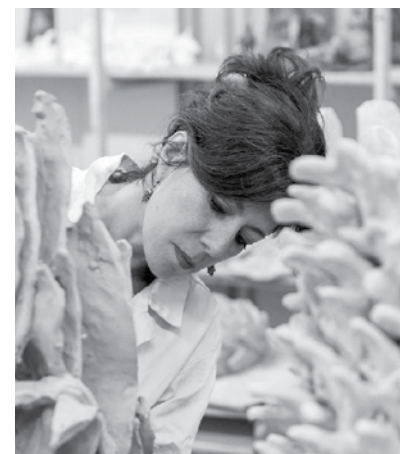
BEA MOMBAERS



PEIJNI TYVAERT



ROOS VAN DE VELDE



BELA SILVA



ISABELLE DE BORCHGRAVE



MARIANNE DE COCK



ANITA LE GRELLE



EVELIEN BLEUMINK



PAULINE PLUS LUIS



FCK - FRÉDÉRIK GAUTIER



KOEN VAN GUIJZE



PASCALÉ NAESSENS



KIKI VAN EIJK



RENÉ BARBA

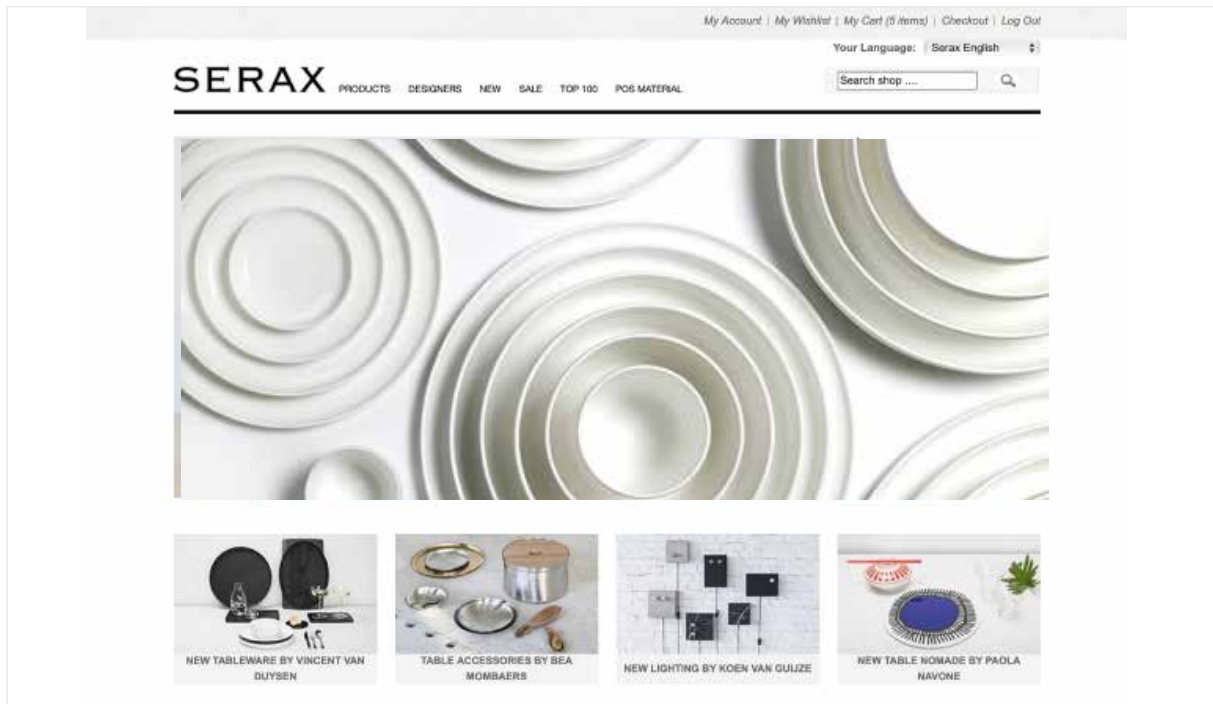


LAUREN VAN DRIESSCHE





# E-SHOP



**EN** Via the Serax e-Shop (shop.serax.com) customers can order 24/24. This user-friendly customer portal allows perusal of the entire catalogue of products. The simple interface and extra features such as artist's impressions and related products deliver an excellent shopping experience to the customer. Do you not have entrance rights to the e-Shop? Request your login via info@serax.com. Attention: the e-Shop is NOT open to private persons.

**NL** Via de Serax e-Shop (shop.serax.com) kunnen klanten 24/24 hun bestellingen plaatsen. Deze gebruiksvriendelijke klantenportal biedt toegang tot de volledige catalogus van producten. De eenvoudige interface en extra features zoals sfeerbeelden en aanverwante producten bezorgen de klant een uitstekende winkelervaring. Nog geen toegang tot de e-Shop? Vraag uw login aan via info@serax.com. Opgelet: De e-Shop is NIET toegankelijk voor particulieren.

**FR** La clientèle peut passer commande 24 heures sur 24 via l'e-Shop de Serax (shop.serax.com). Ce portail convivial donne accès à l'intégralité du catalogue de produits. L'interface simplifiée et les fonctions supplémentaires, par exemple les images d'ambiance et les produits relatés, améliorent encore l'expérience et la facilité d'achat. Vous n'avez pas encore d'accès à l'e-Shop ? Demandez votre login à l'adresse info@serax.com. Attention, la boutique virtuelle n'est PAS accessible aux particuliers.

**DE** Über den Serax e-Shop (shop.serax.com) können Kunden ihre Bestellungen rund um die Uhr aufgeben. Dieses benutzerfreundliche Kundenportal bietet Zugang zum vollständigen Produktkatalog. Das übersichtliche Interface und zusätzliche Features, wie Beispielfotos und verwandte Produkte verschaffen dem Kunden eine hervorragende Käuferfahrung. Noch keinen Zugang zum e-Shop? Fordern Sie Ihre Login-Daten über info@serax.com an. Achtung: Der e-Shop ist für Privatkunden NICHT zugänglich.



# CONTACT

## RETAIL

### Benelux & France

*Headoffice & Showroom*  
Veldkant 21, 2550 Kontich  
T +32 3 458 05 82  
F +32 3 458 05 84  
info@serax.com  
www.serax.com

### Export

Veldkant 21, 2550 Kontich  
T +32 3 458 05 82  
F +32 3 458 05 84  
alexander@serax.com  
www.serax.com

### Finland & Baltics

*Forma Ninati Oy*  
T +35 8 400 318288  
nina.tommila@formaninati.com

### Norway

*Woods as*  
Oscarsgate 41a  
0258 Oslo  
T +47 905 59 230  
woodsagentur@gmail.com

### Italy

*Disruptive Design Lab*  
T + 39 392 3736220  
T + 39 346 3797787  
info@ddlab.it

### Poland

*Gawlik Design*  
Ewelina Gawlik  
M +48 668 304 971  
ewelina@gawlikdesign.eu

### Germany

*Serax Germany*  
*Judith Wetterauer*  
Industriepark 104  
74706 Osterburken  
T +49 6 29141668820  
Judith.de@serax.com  
www.serax.com

### Spain

*Soucheiron & Partners*  
C/ Bailen, 65 , Bajos 2  
E-08009 Barcelona ( Spain)  
T +34 931 188 795  
+34 672 110 669  
comercial@soucheiron.es

### United Kingdom & Ireland

*NR&A Ltd \* UK*  
T 07887550955  
nick@nranda.com

### Sweden

*CF Lifestyle Agency*  
Carla Franchetti  
hello@carlafranchetti.com  
T +46 709 93 22 62

## HOSPITALITY

### Hospitality Director Global

*Nico Sas*  
Veldkant 21, 2550 Kontich  
T +32 3 458 05 82  
F +32 3 458 05 84  
nico@serax.com

### International Sales Hospitality

*Camille Guinée*  
Camille@serax.com  
M +32 479 73 14 29

*Sophie Baldewyns*  
Sophie.b@serax.com  
M +32 473 31 55 73

### Southern Europe & Latin America

*Giancarlo Gallo*  
giancarlo@serax.com  
M +34 638 42 21 22

### The Netherlands

*Roderick Van Den Biezenbos*  
roderick@serax.com  
M +31 6 114 344 86

### France

*Julien Costantini*  
Région Grand Ouest  
julien.chr@serax.com  
M +33 6 281 187 02

### *Pascal Martel*

Région Sud, Rhône-Alpes  
pascal.martel@serax.com  
M +33 6 222 343 16

### *Bruno Ortiz*

Région Île de France  
bruno@serax.com  
M +33 6 014 865 23

### Belgium

*Vincent De Winter*  
Antwerpen, Limburg, Liège,  
Namur & Luxembourg  
vincent.de.winter@serax.com  
M +32 4 744 726 82

### *Pascal Balduck*

Oost-Vlaanderen, West-  
Vlaanderen, Henegouwen &  
Vlaams Brabant  
pascal@serax.com  
M +32 4 796 255 98

### Germany

*Jochen Wolthaus*  
Germany, Austria  
jochen@serax.com  
M +49 151 23 01 18 62

### *Andreas Westhäussler*

North Germany  
andreas@serax.com  
M +49 175 372 09 13

### *Steff Rau*

Central Germany  
steff@serax.com  
M +49 175 322 43 30

### Press & Marketing

*Aurélie Hurllet*  
T +32 3 458 05 82  
aurelie@serax.com

### Photography

*Siska Vandecasteele*  
www.sispict.be

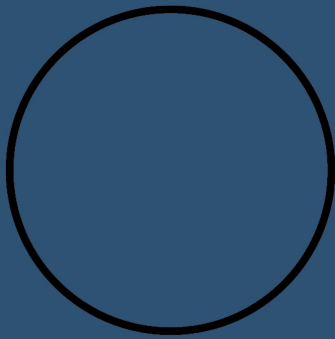
*Marc Wouters*  
www.marcwouters.be

### Layout

*Serax*

### Concept & Design

*undercast*  
www.undercast.com



[www.serax.com](http://www.serax.com)